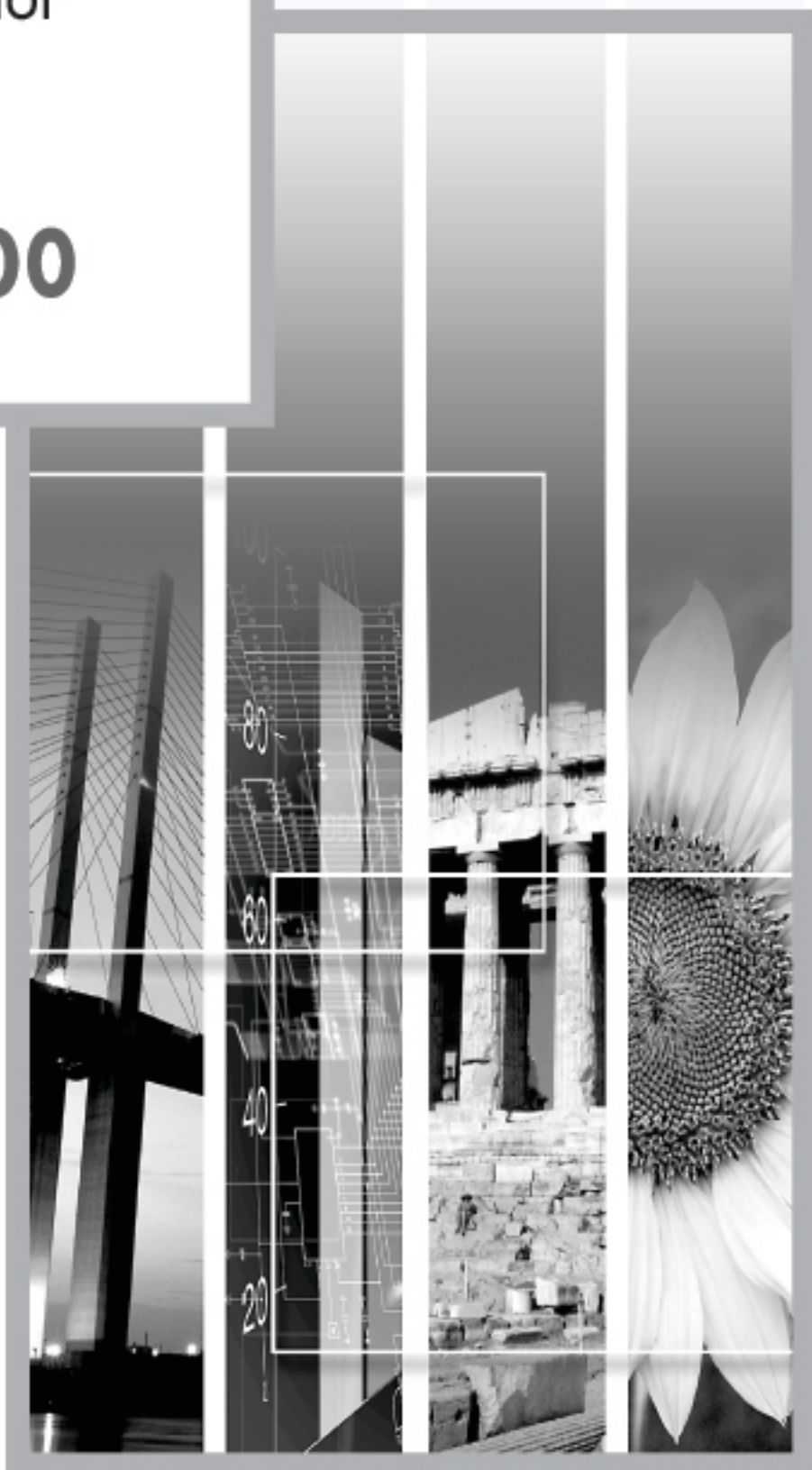


EPSON®

Videoprojector de
entretenimento em casa

Guia do Utilizador

EMP-TW100



Manuais e convenções utilizadas

Tipos de manual

A documentação do seu videoprojector EPSON subdivide-se nos quatro manuais indicados em seguida. Consulte os manuais pela ordem indicada em seguida.

❶ Guia de Instalação e Desembalagem

Este manual contém informações sobre os procedimentos a efectuar desde a desembalagem até à utilização do videoprojector e inclui ainda uma descrição dos acessórios incluídos.

❷ Instruções de Segurança/Condições de Garantia Internacionais

Este manual contém informações sobre como utilizar o videoprojector com segurança e inclui também instruções de segurança, condições de garantia internacionais e uma folha para resolução de problemas. Leia este manual atentamente antes de utilizar o videoprojector.

❸ Guia de Instalação




Este manual descreve os procedimentos necessários para começar a utilizar o videoprojector (por exemplo, preparar o comando à distância e ligar equipamento de vídeo ou um computador).

❹ Guia do Utilizador (este manual)

Este *Guia do Utilizador* contém informações sobre como efectuar operações básicas, utilizar os menus do videoprojector, bem como informações sobre resolução de problemas e manutenção.

Convenções utilizadas neste Guia do Utilizador

Informações gerais

	Indica os procedimentos que têm de ser executados para evitar ferimentos para o utilizador ou danos no videoprojector.
	Indica informações adicionais e aspectos que podem ser úteis relativamente a um determinado assunto.
	Indica que aparece uma explicação da palavra ou palavras sublinhadas antes deste símbolo no glossário. Consulte o "Glossário" em "Apêndice" (pág. 69).
Procedimento	Indica métodos de utilização e a ordem das operações. O procedimento indicado deve ser efectuado seguindo a ordem dos números.

Significado de "unidade" e "videoprojector"

Quando a palavra "unidade" ou "videoprojector" aparece no texto deste *Guia do Utilizador*, pode referir-se a itens como acessórios ou equipamento adicional para além do próprio videoprojector

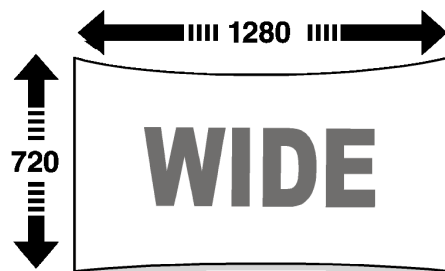
Índice

Características do videoprojector.....	2
Operações básicas	
<hr/>	
Ligar o videoprojector.....	5
Ligar o cabo de corrente.....	5
Ligar o videoprojector e projectar imagens.....	6
Desligar o videoprojector	8
Ajustar a imagem do ecrã	10
Ajustar o tamanho da imagem.....	10
Ajustar o ângulo da imagem	10
Corrigir a distorção keystone	12
Apresentar um padrão de teste	13
Ajustes básicos da qualidade de imagem.....	14
Focar a imagem do ecrã	14
Seleccionar o modo de cor	14
Seleccionar a relação de aspecto das imagens	15
Ajuste automático das imagens de computador	18
Operações avançadas	
<hr/>	
Funções para melhorar a projecção	20
Utilizar os menus de configuração.....	20
Descrição de funções utilizadas frequentemente	23
Guardar e repor definições de qualidade da imagem (memória)	25
Utilizar as funções dos menus	28
Menu Vídeo	28
Menu Avançado.....	34
Menu Configuração.....	35
Menu Acerca de.....	37
Menu Reinic. tudo.....	39
Resolução de problemas	
<hr/>	
Utilizar a função de ajuda	41
Quando ocorre um problema	42
Quando os indicadores não apresentam solução	46
Apêndice	
<hr/>	
Manutenção	54
Limpar	54
Substituir consumíveis.....	55
Acessórios opcionais	59
Lista de resoluções de sinais suportados.....	60
Entrada de vídeo componente	60
Entrada de vídeo composto/ S-Vídeo	60
Entrada RGB	61
Características técnicas	62
Dimensões.....	64
Descrição e funções	65
Painel frontal/superior.....	65
Painel de controlo	66
Parte posterior.....	67
Base	67
Comando à distância	68
Glossário	69

Características do videoprojector

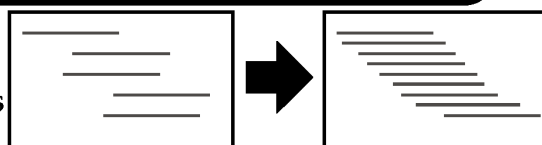
Adaptação de um painel de formato largo de 1280 x 720

Este painel permite reproduzir com exactidão imagens de elevada definição.



Adaptação de um circuito de vídeo DCDI™ de elevada resolução desenvolvido pela Faroudja.

Este circuito reduz os contornos escadeados resultantes da conversão progressiva convencional de forma a produzir movimentos mais suaves e naturais.

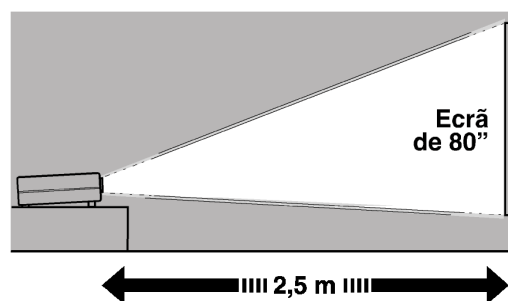


Adaptação de uma função de separação Y/C tridimensional no circuito de processamento de vídeo.

Reduz a interferência de cor visível nas transições de cor dos sinais de vídeo composto™, dando origem a imagens mais suaves e naturais.

Adaptação de uma lente de curto alcance que pode projectar em ecrãs de 80 polegadas a distâncias de 2,5 m

Esta lente é ideal para efectuar projecções em grandes ecrãs interiores. O videoprojector pode também projectar para ecrãs de 100 polegadas, em salas com uma área de cerca de 10 m² (consulte o *Guia de Instalação*).

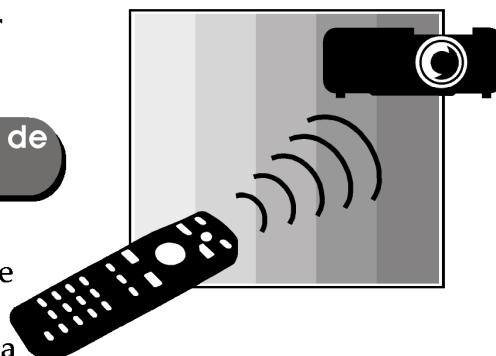


Utiliza cinco modos de cor

Pode seleccionar o modo de cor pretendido a partir de cinco modos predefinidos de acordo com as imagens que estão a ser projectadas para obter imagens de óptima qualidade.

Inclui uma variedade de modos de ajuste de cor

É possível ajustar várias definições de cor de acordo com as suas preferências, desde o ajuste do equilíbrio RGB individual à definição da temperatura de cor preferida. Poderá guardar a definição que ajustou na memória e utilizá-la posteriormente com um simples toque num botão do comando à distância.





*Os altifalantes não são fornecidos juntamente com o videoprojector e têm de ser adquiridos em separado.

Operações básicas

Este capítulo descreve operações básicas como, ligar e desligar o videoprojector e ajustar as imagens

Ligar o videoprojector.....	5
• Ligar o cabo de corrente	5
• Ligar o videoprojector e projectar imagens	6
Desligar o videoprojector	8
Ajustar a imagem do ecrã	10
• Ajustar o tamanho da imagem	10
• Ajustar o ângulo da imagem	10
• Corrigir a distorção keystone.....	12
• Apresentar um padrão de teste	13
Ajustes básicos da qualidade de imagem ..	14
• Focar a imagem do ecrã	14
• Seleccionar o modo de cor	14
• Seleccionar a relação de aspecto das imagens.....	15
• Modo normal	15
• Modo de compressão	16
• Modo de zoom	16
• Modo de conversão directa.....	16
• Modo de conversão directa com compressão	17
• Ajuste automático das imagens do computador.....	18

Ligar o videoprojector

Esta secção contém informações sobre como ligar o videoprojector para projectar imagens.

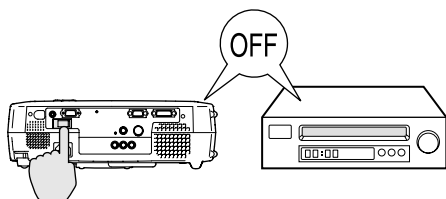


Antes de utilizar o videoprojector, leia as *Instruções de Segurança/Condições de Garantia Internacionais*.

Ligar o cabo de corrente

Procedimento

1



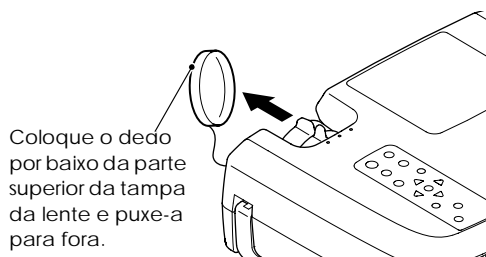
Certifique-se de que o videoprojector está desligado, assim como todos os elementos a ele ligados.

2

Ligue o computador ou outra fonte de vídeo ao videoprojector.

Consulte o *Guia de Instalação*.

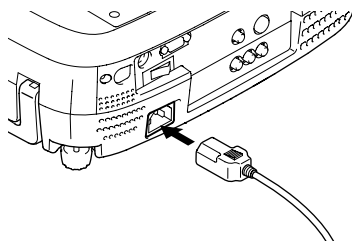
3



Coloque o dedo por baixo da parte superior da tampa da lente e puxe-a para fora.

Retire a tampa da lente.

4



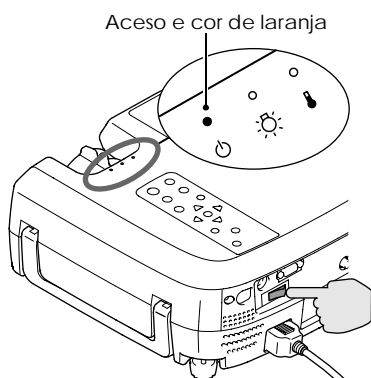
Ligue o cabo de corrente ao videoprojector.

Certifique-se de que o conector do cabo de corrente está voltado para a tomada de corrente do videoprojector e, em seguida, insira o conector do cabo de corrente no videoprojector.


5

Ligue a outra extremidade do cabo de corrente a uma tomada de terra.


6



Ligue o interruptor de funcionamento principal situado na parte posterior do videoprojector.

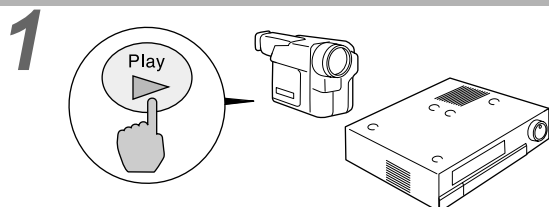
Aguarde até que o indicador  acenda e fique cor de laranja.



Enquanto o indicador  estiver intermitente e cor de laranja, não é possível utilizar os botões do comando à distância e do painel de controlo do videoprojector.

Ligar o videoprojector e projectar imagens

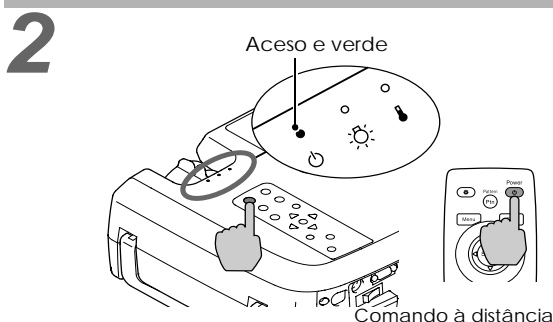
Procedimento



Ligue todo o equipamento que está ligado ao videoprojector.

No caso de uma fonte de vídeo, pressione o botão [Play] da fonte de vídeo para iniciar a reprodução, se necessário.

Certifique-se de que o indicador do videoprojector deixou de estar intermitente e está aceso (cor de laranja).



Pressione o botão [Power] do comando à distância ou do painel de controlo para ligar o videoprojector.

O indicador fica intermitente e verde; após alguns segundos a projecção começa. Certifique-se de que o indicador deixou de estar intermitente e está aceso (verde). Este procedimento demora cerca de 15 segundos.



Enquanto o indicador estiver intermitente e verde, não é possível utilizar os botões do comando à distância e do painel de controlo do videoprojector. Aguarde até que o indicador fique aceso.

Consoante as definições efectuadas no menu do videoprojector, poderá aparecer a mensagem Sem sinal (No-Signal).
"Configuração" - "Mens. Sem sinal" (pág. 35).

3 Se tiver ligado mais do que uma fonte do sinal, utilize os botões do comando à distância ou do painel de controlo do videoprojector para seleccionar a porta à qual a fonte do sinal que pretende utilizar está ligada. Consulte a tabela seguinte.

Porta	Botão a pressionar		Indicação no canto superior direito do ecrã *
	Videoprojector	Comando à distância	
InputA	A fonte do sinal de entrada muda sempre que pressionar o botão [Source]. Se não voltar a pressionar o botão [Source] enquanto o nome do sinal é apresentado no canto superior direito do ecrã, a fonte do sinal não muda para a fonte seguinte.	[A]	INPUT A (Entrada A)
InputB		[B]	INPUT B (Entrada B)
S-Vídeo		[S-Vídeo]	S Video (S-Vídeo)
Vídeo		[Vídeo]	Vídeo (Vídeo)
D-RGB/ A-RGB <u>DVI-I</u> ▶▶		[D-RGB]	D-RGB
		[A-RGB]	A-RGB

*A indicação desaparece passados 2 segundos.



- Se tiver ligado apenas uma fonte do sinal, os sinais provenientes dessa fonte serão projectados sem que seja necessário pressionar um dos botões da tabela anterior.
- Se a mensagem Sem sinal (No-Signal) não desaparecer, volte a verificar as ligações.
- Se o videoprojector estiver ligado a um computador portátil ou a um computador com um visor LCD, as imagens poderão não ser projectadas de imediato. Depois de efectuar as ligações, verifique se o computador foi configurado para enviar sinais. A tabela seguinte exemplifica como seleccionar definições de saída. Para obter mais informações, procure na documentação fornecida com o seu computador uma secção dedicada à saída externa ou que explique como ligar um monitor externo.

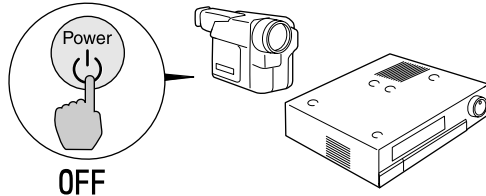
NEC	Panasonic	Toshiba	IBM	Sony	Fujitsu	Macintosh
[Fn]+[F3]	[Fn]+[F3]	[Fn]+[F5]	[Fn]+[F7]	[Fn]+[F7]	[Fn]+[F10]	Depois do arranque, altere as definições do painel de controlo para activar a função de espelho.

Desligar o videoprojector

Para desligar o videoprojector, siga o procedimento indicado.

Procedimento

1



Desligue as fontes de sinal que estão ligadas ao videoprojector.

Certifique-se de que todos os elementos que estão ligados ao videoprojector foram desligados.

2



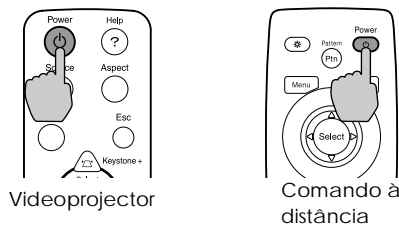
Pressione o botão [Power] do comando à distância ou do painel de controlo do videoprojector.

Aparecerá a mensagem de confirmação apresentada à esquerda.

Se não quiser desligar o videoprojector, pressione qualquer botão excepto o botão [Power].

Se não efectuar qualquer operação, a mensagem desaparecerá passados sete segundos (o videoprojector não desliga nesta altura).

3



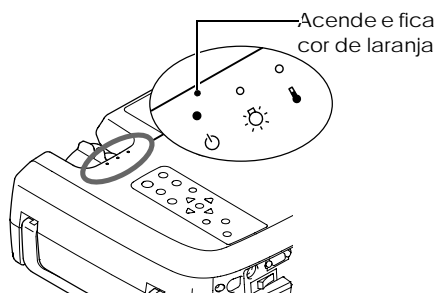
Volte a pressionar o botão [Power].

A lâmpada apaga. O indicador fica intermitente e cor de laranja e o processo de arrefecimento é iniciado.

O período de arrefecimento é de cerca de 2 minutos (mas pode variar em função de factores como a temperatura ambiente).

Enquanto o indicador estiver intermitente e cor de laranja, não é possível utilizar os botões do videoprojector. Aguarde até que o indicador fique aceso.

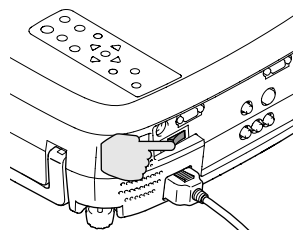
4



Certifique-se de que o indicador acendeu e está cor de laranja.

Quando o indicador acender e ficar cor de laranja, isso significa que o processo de arrefecimento está concluído.

5

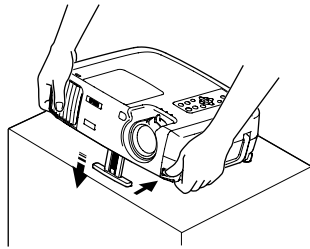


Se não utilizar o videoprojector por um longo período de tempo, desligue o interruptor de funcionamento principal situado na parte posterior do videoprojector.



Não desligue o interruptor de funcionamento principal situado na parte posterior do videoprojector enquanto o processo de arrefecimento estiver em curso. Se desligar o interruptor de funcionamento principal antes de o processo de arrefecimento estar concluído, aguarde até que a lâmpada arrefeça (normalmente, é necessário cerca de uma hora) antes de voltar a ligar o videoprojector. Se o ligar ou desligar antes de a lâmpada arrefecer, esta poderá não funcionar correctamente. Consulte "Erro de funcionamento da lâmpada" na página 43.

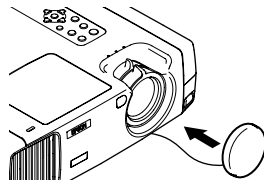
6



Se o pé frontal regulável estiver aumentado, baixe-o.

Baixe cuidadosamente o videoprojector ao mesmo tempo que pressiona o botão de regulação do pé.

7



Coloque a tampa da lente.

Coloque a tampa na lente quando não estiver a utilizar o videoprojector para evitar que a lente fique com pó ou sujidade.

Ajustar a imagem do ecrã

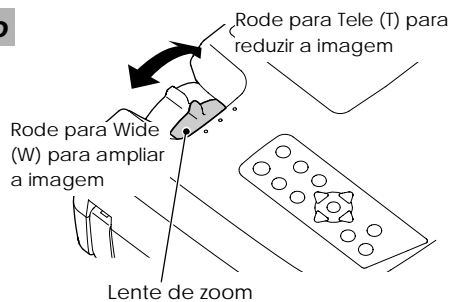
Pode ajustar a imagem do ecrã de forma a obter a melhor imagem possível.

Ajustar o tamanho da imagem

O tamanho da imagem projectada é determinado basicamente pela distância entre o videoprojector e o ecrã (consulte o *Guia de Instalação*).

Os procedimentos apresentados em seguida explicam como ajustar a imagem do ecrã depois de ter instalado o videoprojector.

Procedimento



Rode a lente de zoom do videoprojector para ajustar a imagem.

Pode ampliar a imagem até 1,35 vezes o tamanho normal.

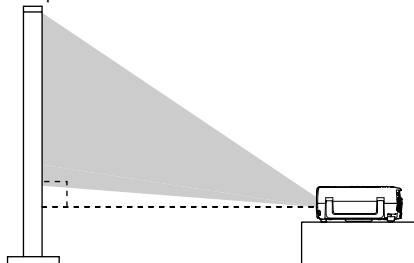
Se pretender ampliar ainda mais a imagem, afaste o videoprojector do ecrã (consulte o *Guia de Instalação*).

Ajustar o ângulo da imagem

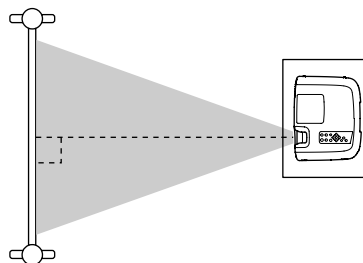
O videoprojector deve ser posicionado de forma perpendicular ao ecrã.

Se não for possível posicionar o videoprojector de forma perpendicular ao ecrã, poderá posicioná-lo com uma ligeira inclinação horizontal ou vertical. Para inclinar o videoprojector para cima, ajuste o pé frontal regulável para inclinar o videoprojector até um ângulo de 12° (máximo).

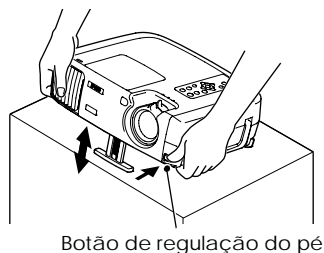
Perspectiva lateral



Perspectiva superior



Procedimento

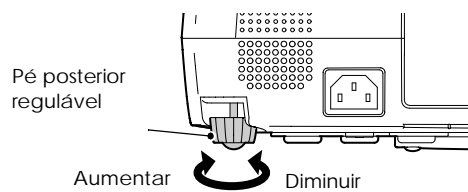


Enquanto pressiona o botão de regulação do pé, levante a parte frontal do videoprojector para que o pé frontal regulável aumente.

Aumente o pé frontal regulável até obter a inclinação pretendida e, em seguida, liberte o botão de regulação do pé. Para diminuir o pé, mantenha pressionado o botão de regulação do pé e baixe cuidadosamente o videoprojector.



- Quando ajustar o pé do videoprojector, as imagens projectadas poderão ficar distorcidas. Utilize a função de correcção **keystone** para ajustar a distorção (pág. 12).
- Se o videoprojector estiver inclinado na horizontal, rode o pé posterior regulável para ajustar o ângulo.

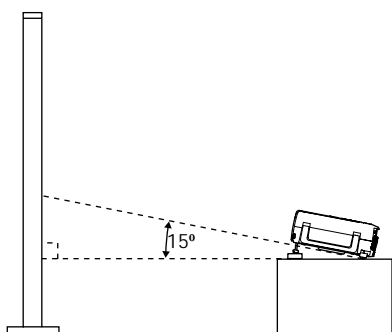


Corrigir a distorção *keystone*

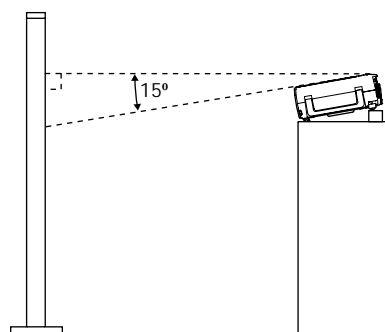
Se o videoprojector não estiver perpendicular ao ecrã, poderá ocorrer uma distorção designada de "distorção *keystone*".

A correcção *keystone* pode ser efectuada se a inclinação do videoprojector não ultrapassar os 15° na vertical (aproximadamente).

Aprox. 15° para cima



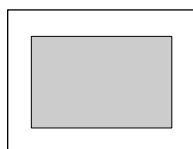
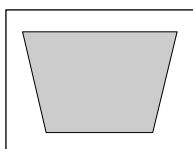
Aprox. 15° para baixo



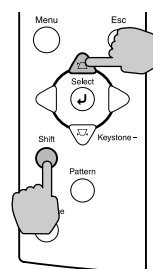
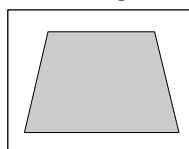
Procedimento

Pode efectuar a função de correcção *keystone* utilizando o painel de controlo do videoprojector ou o menu de configuração. O procedimento apresentado descreve o método utilizando o painel de controlo do videoprojector. Para saber como efectuar ajustes através do menu de configuração, consulte "Configuração" - "Keystone" (pág. 35).

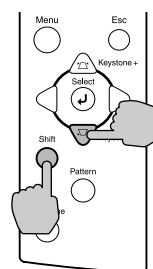
Se a parte superior for mais larga



Se a parte inferior for mais larga



Videoprojector



Videoprojector

Pressione o botão [Keystone +] ou [Keystone -] enquanto mantém pressionado o botão [Shift] do painel de controlo do videoprojector.

Pode ser útil visualizar o padrão de teste enquanto efectua o ajuste (pág. 13).

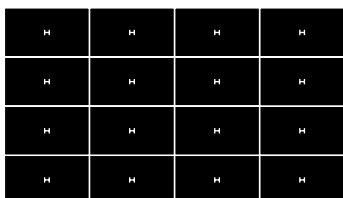


- Depois de efectuar a correcção *keystone*, a imagem projectada ficará mais pequena.
- As definições de correcção *keystone* ficam guardadas na memória, por isso, se alterar a posição ou o ângulo do videoprojector, pode ter de voltar a ajustar as definições de correcção *keystone*.
- Se, depois de efectuar a correcção *keystone*, o aspecto da imagem não for uniforme, diminua a definição de nitidez (pág. 28, 31).
- Se, quando estiver a efectuar a correcção *keystone* vertical ou horizontal, o valor apresentado no ecrã permanecer igual, isso significa que excedeu o limite de correcção *keystone* vertical ou horizontal. Certifique-se de que a inclinação do videoprojector não ultrapassa o limite aceitável.

Apresentar um padrão de teste

Quando instalar o videoprojector, pode projectar um padrão de teste no ecrã e utilizá-lo para ajustar as imagens projectadas antes de ligar uma fonte de vídeo. Estão disponíveis os dois tipos de padrões de teste apresentados em seguida.

- Padrão quadriculado



Este padrão pode ser utilizado para ajustar a focagem e corrigir a distorção *keystone*.

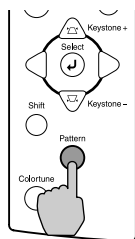
- Padrão de níveis de cinzento



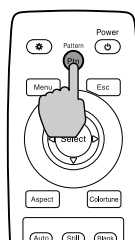
Este padrão pode ser utilizado para ajustar tonalidades claras e escuras à tonalidade pretendida.

O ajuste pode ser efectuado através da definição Temp. cor (Color Temp) ou RGB situada no item Ajuste de cor (Color Adjustment) do menu Vídeo (Video) do videoprojector.

Procedimento



Videoprojector



Comando à distância

O padrão de teste muda ou desaparece, sempre que pressiona o botão [Pattern] do comando à distância ou do painel de controlo do videoprojector, tal como é indicado em seguida.

Padrão quadriculado → Padrão de níveis de cinzento → Sem padrão



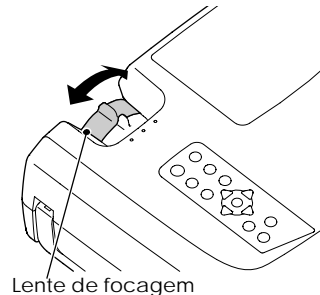
Enquanto o padrão de teste estiver a ser projectado, não é possível visualizar todo o menu de configuração. Se tiver de alterar uma definição, utilize o menu em linha ou os botões [Keystone] do painel de controlo do videoprojector.

Ajustes básicos da qualidade de imagem

Pode ajustar a qualidade das imagens apresentadas no ecrã da forma indicada em seguida.

Focar a imagem do ecrã

Procedimento



Rode a lente de focagem para ajustar a focagem da imagem.



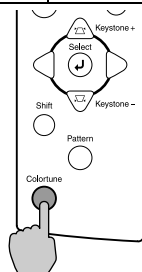
- Se a superfície da lente estiver suja ou embaciada devido à condensação, poderá não ser possível ajustar a focagem correctamente. Se isso acontecer, limpe ou desembacie a lente (pág. 54).
- Se o videoprojector não estiver posicionado a uma distância de projecção normal (0,9 a 13 m), poderá não ser possível obter a focagem correcta. Se tiver dificuldades em obter a focagem correcta, verifique a distância de projecção.

Seleccionar o modo de cor

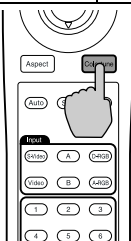
Os cinco modos de cor apresentados em seguida foram predefinidos para utilizar com imagens com diferentes características. Pode utilizar estes modos para obter facilmente uma excelente qualidade de imagem, seleccionando apenas o modo de cor mais adequado às imagens. O brilho das imagens projectadas varia consoante o modo.

Nome do modo	Gama▶▶	Temp. cor▶▶	Elemento prioritário	Utilização
Dinâmico (Dynamic)	Original 1	6700 K (ajustáveis)	Cor	Ideal para projectar imagens com maior nível de modulação e intensidade.
Teatro (Theatre)	Original 2	6700 K (ajustáveis)	Cor	Ideal para ver apresentações, como, por exemplo, filmes que contêm várias cenas escuras.
Natural	2.2 (Básico)	6700 K (ajustáveis)	Cor	Ideal para ver apresentações em ambientes com condições normais.
PC	2.2 (Básico)	7500 K (ajustáveis)	Brilho	Ideal para tornar as imagens o mais brilhante possível quando projectar imagens de computador.
sRGB▶▶	2.2 (Básico)	6500 K (fixos)	Cor	Imagens que estão de acordo com a norma sRGB. Se a fonte de vídeo que está ligada possuir um modo sRGB, defina o videoprojector e a fonte de vídeo para sRGB.

Procedimento



Videoprojector



Comando à distância

Sempre que pressionar o botão [Colortune] do comando à distância ou do painel de controlo do videoprojector, o modo de cor muda da seguinte forma:

Dinâmico → Teatro → Natural → PC → sRGB

A definição actual aparece no canto superior direito do ecrã sempre que mudar o modo de cor.



Pode também alterar a definição de modo de cor utilizando a opção Modo cor (Color Mode) do menu Vídeo (Video) do videoprojector (pág. 29, 31).

Seleccionar a relação de aspecto das imagens

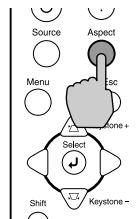
Pode seleccionar a relação de aspecto das imagens projectadas a partir dos cinco tipos de definições seguintes. No entanto, as definições de relação de aspecto que pode seleccionar variam consoante o sinal de entrada.

Sinal de entrada	Normal	Compressão	Zoom	Conversão directa	Conversão directa com compressão
Video (SDTV)	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Video (HDTV)	<input type="radio"/>	-	-	<input type="radio"/>	-
Computador (SVGA ou inferior)	<input type="radio"/>	-	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	-
Computador (XGA ou superior)	<input type="radio"/>	-	<input type="radio"/>	-	-

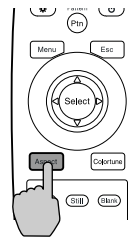


Não utilize a função do modo de aspecto para ampliar ou reduzir a imagem que está a ser projectada para fins comerciais ou em locais públicos como, por exemplo, salões de entrada de hotéis ou estabelecimentos comerciais pois estará a violar os direitos de autor do proprietário das imagens de acordo com as leis de direitos de autor.

Procedimento



Videoprojector



Comando à distância

Sempre que pressionar o botão [Aspect] do comando à distância ou do painel de controlo do videoprojector, a relação de aspecto muda da seguinte forma:

Normal → Compressão → Zoom →
Conversão directa → Conversão directa com compressão



As definições actuais aparecem no canto superior direito do ecrã sempre que mudar a relação de aspecto.

Em seguida são apresentadas informações pormenorizadas sobre cada relação de aspecto.

Modo normal

Imagem de 4:3



A relação de aspecto das imagens que estão a ser recebidas é mantida e as imagens são projectadas numa área de ecrã de 16:9.

Quando estiver a projectar imagens de 4:3, aparecerão faixas pretas na parte lateral direita e esquerda da imagem, conforme indica a figura apresentada à esquerda.

Modo de compressão

Quando as imagens no modo de compressão aparecem num ecrã de TV de 4:3



Apresentadas através do videoprojector



Imagens enviadas no formato 4:3



Quando o modo de compressão do videoprojector for aplicado



Utilize esta definição se a fonte de vídeo ligada possuir um modo de saída de 16:9 (modo de compressão). Se, no modo de compressão, as imagens forem visualizadas num ecrã de TV de 4:3, as imagens serão comprimidas na horizontal e ampliadas na vertical. Se o modo de compressão estiver seleccionado no videoprojector, as imagens serão correctamente projectadas com o formato de 16:9.

Quando as imagens enviadas no formato 4:3 forem projectadas utilizando o modo de compressão do videoprojector, as imagens serão ampliadas na horizontal e aparecerão ampliadas.

Modo de zoom

Imagem de 4:3 cortada na parte superior e inferior



Redimensionada para 16:9



As imagens enviadas no formato 4:3 são cortadas na parte superior e inferior e, em seguida, são projectadas no formato 16:9.

Modo de conversão directa



Se a resolução do sinal de entrada for igual ou inferior a 1.280 x 720 pontos, as imagens são projectadas no ecrã sem alteração da resolução do sinal de entrada. Por esta razão, o tamanho das imagens apresentadas varia consoante a resolução de entrada.

A qualidade de imagem será melhor nas áreas da imagem que não são redimensionadas. As áreas que não são verticalmente redimensionadas aparecerão com mais qualidade de imagem.

Modo de conversão directa com compressão



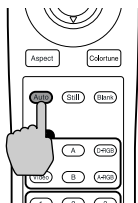
Se a resolução do sinal de entrada for igual ou inferior a 1.280 x 720 pontos, a resolução do sinal de entrada é ampliada na horizontal e as imagens são projectadas com uma relação de aspecto de 16:9. Por esta razão, o tamanho das imagens visualizadas varia consoante a resolução de entrada.

As áreas que não são verticalmente redimensionadas aparecerão com mais qualidade de imagem.

Ajuste automático das imagens de computador

Esta função permite ajustar imagens de computador para definições de elevada qualidade. O processo de ajuste automático envolve o ajuste da posição de apresentação do alinhamento e a sincronização (sync).

Procedimento



Comando à distância

Quando estiver a projectar uma imagem a partir do computador, pressione o botão [Auto] do comando à distância.

O ecrã aparece a preto enquanto estiver a ser efectuado o ajuste.



O ajuste automático pode não ser efectuado correctamente com alguns tipos de sinais enviados a partir de computadores. Nesses casos, pode ter de ajustar o alinhamento e a sincronização manualmente através do menu de configuração do videoprojector (pág. 31).

Operações avanzadas

Este capítulo descreve as funções que permitem melhorar a projecção de imagens e explica como utilizar os menus de configuração.

Funções para melhorar a projecção	20
• Utilizar os menus de configuração	20
• Visualizar e utilizar menus completos	20
• Visualizar e utilizar menus em linha	22
• Descrição de funções utilizadas frequentemente.....	23
• Ajuste do nível de preto.....	23
• Ajuste do nível de branco	23
• Ajuste de cor	24
• Guardar e repor definições de qualidade da imagem (memória)	25
• Guardar definições	25
• Repor definições de qualidade de imagem guardadas.....	27
• Alterar e desactivar definições de qualidade de imagem guardadas.....	27
Utilizar as funções dos menus	28
• Menu Vídeo	28
• Vídeo	28
• Computador	31
• Menu Avançado	34
• Menu Configuração.....	35
• Menu Acerca de	37
• Vídeo.....	37
• Computador	38
• Menu Reinic. tudo	39

Funções para melhorar a projecção

Esta secção descreve várias funções úteis que pode utilizar para melhorar a projecção.

Função	Descrição	Ver pág.
Ajuste do nível de preto	Ajusta o brilho das tonalidades escuras.	pág. 23
Ajuste do nível de branco	Ajusta o brilho das tonalidades claras.	pág. 23
Ajuste de cor	Ajusta as tonalidades claras para o nível pretendido.	pág. 24

Utilizar os menus de configuração

As funções descritas nesta secção são utilizadas para definir os valores de ajuste nos menus de configuração do videoprojector.

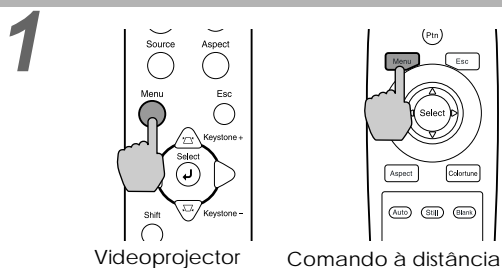
Existem dois tipos de menus de configuração do videoprojector:

- **Menus completos:** Estes menus permitem definir todos os itens dos menus de configuração.
- **Menus em linha:** O menu em linha apresenta os itens do menu Vídeo (Video) utilizados mais frequentemente numa única linha, para que possa seleccionar estes itens e alterar a definição enquanto estiver a visualizar as imagens projectadas (pág. 22).

Visualizar e utilizar menus completos

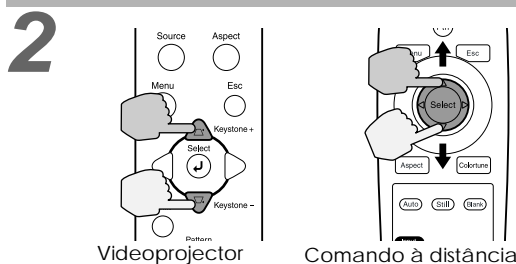
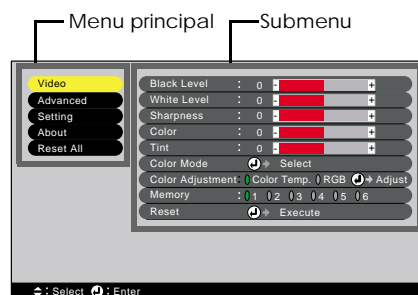
Pode utilizar os menus através do comando à distância e do painel de controlo do videoprojector.

Procedimento



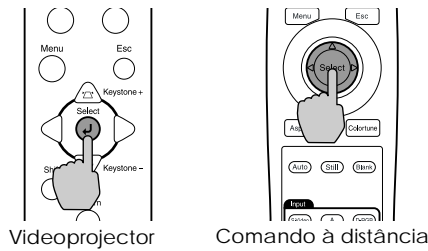
Pressione o botão [Menu] do comando à distância ou do painel de controlo do videoprojector.

Aparece o menu de configuração. Os menus completos são compostos por um menu principal e por um submenu. Aparece o submenu (indicado a amarelo) que corresponde ao item seleccionado no menu principal.



Selecione os itens que pretende alterar no menu principal.

Se estiver a utilizar o painel de controlo do videoprojector, pressione o botão Δ e ∇ . Se estiver a utilizar o comando à distância, pressione a parte superior ou inferior do botão [Select].

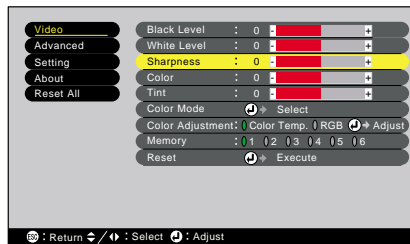
3

Videoprojector

Comando à distância

Selecione um item de menu.

Pressione o botão [Select] do comando à distância ou do painel de controlo do videoprojector para aceitar a selecção. Aparece o submenu que corresponde ao item seleccionado no menu principal.

4

Selecione o item da definição no submenu.

Se estiver a utilizar o painel de controlo do videoprojector, pressione o botão ▲ e ▼. Se estiver a utilizar o comando à distância, pressione a parte superior ou inferior do botão [Select].

Os itens que aparecem no menu Vídeo (Video) e no menu Acerca de (About) variam consoante o sinal de entrada que está a ser projectado.

5

Confirme a selecção.

Se estiver a utilizar o painel de controlo do videoprojector, pressione o botão ◀ e ▶. Se estiver a utilizar o comando à distância, pressione a parte esquerda ou direita do botão [Select].

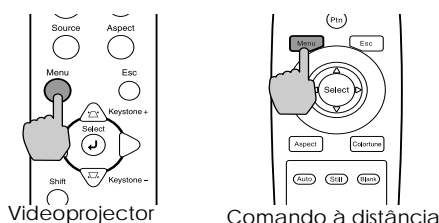


- Se efectuar uma definição ou se um item de submenu avançar para outro nível, aparecerá a indicação "↵" ou "↵ Enter" ou "↵ Selec." a seguir ao nome. Neste casos, pressione o botão [Select] do comando à distância ou do painel de controlo do videoprojector para seleccionar um valor para a definição no menu que aparece.
- Para mais informações sobre os itens das definições, consulte a secção que explica como utilizar as funções dos menus (pág. 28).

6

Selecione outros itens da mesma forma.

Volte a efectuar as operações 2 a 5 para continuar a efectuar definições. Para regressar a um nível anterior do menu, pressione o botão [Esc] do comando à distância ou do painel de controlo do videoprojector.

7

Videoprojector

Comando à distância

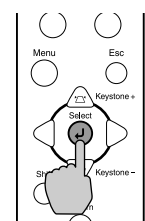
Feche o menu.

Pressione o botão [Menu] do comando à distância ou do painel de controlo do videoprojector.

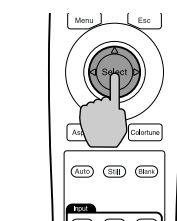
Visualizar e utilizar menus em linha

Procedimento

1



Videoprojector

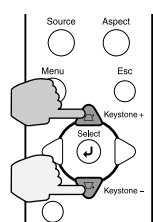


Comando à distância

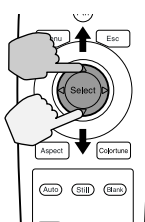
Pressione o botão [Select] do comando à distância ou do painel de controlo do videoprojector. Aparece o menu em linha.



2



Videoprojector



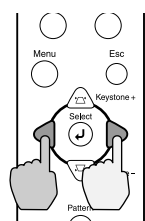
Comando à distância

Selecione o item que pretende definir.

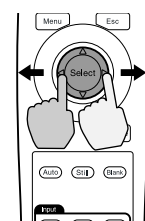
Se estiver a utilizar o painel de controlo do videoprojector, pressione o botão \triangle e ∇ . Se estiver a utilizar o comando à distância, pressione a parte superior ou inferior do botão [Select].

O item do menu em linha muda sempre que pressionar um botão.

3



Videoprojector



Comando à distância

Selecione um valor para a definição.

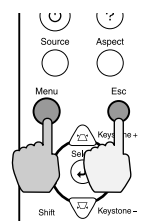
Se estiver a utilizar o painel de controlo do videoprojector, pressione o botão \triangleleft e \triangleright . Se estiver a utilizar o comando à distância, pressione a parte esquerda e direita do botão [Select].

4

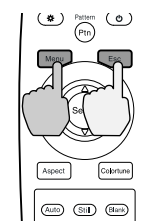
Defina outros itens da mesma forma.

Volte a efectuar as operações 2 e 3 para continuar a efectuar definições. Para regressar a um nível anterior do menu, pressione o botão [Esc] do comando à distância ou do painel de controlo do videoprojector.

5



Videoprojector



Comando à distância

Feche o menu.

Pressione o botão [Menu] ou [Esc] do comando à distância ou do painel de controlo do videoprojector.



Se não pressionar um botão no intervalo de 3 segundos enquanto está a visualizar um menu em linha, o menu desaparece automaticamente.

Descrição de funções utilizadas frequentemente

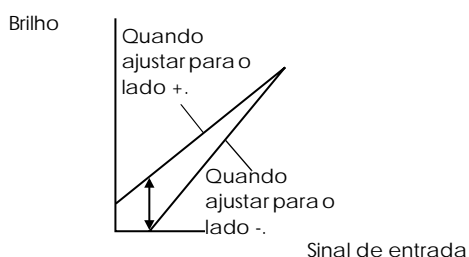
Esta secção descreve funções que são utilizadas frequentemente.

Os ajustes do nível de preto (Black Level) e do nível de branco (White Level), são valores de ajuste activados antes de os sinais serem apresentados pelo conversor A/D, e assim são ajustados de acordo com o sinal de entrada para que não provoquem distorção. Utilize a opção Ajuste de cor (Color Adjustment) para ajustar a cor e o contraste.

Ajuste do nível de preto

Esta opção permite ajustar o brilho das tonalidades escuras e permite ajustá-las sem afectar o brilho das tonalidades claras.

Utilize a opção de nível de preto (Black Level) do menu Vídeo (Video) para alterar a definição (pág. 28).



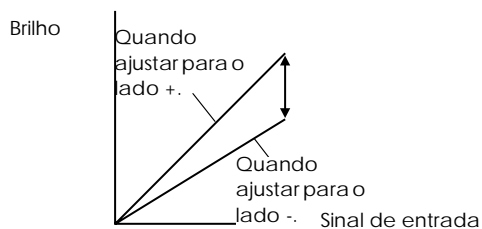
Se ajustar para o lado +, a luminosidade das áreas escuras aumenta e a diferença entre as tonalidades é mais notória, no entanto, o contraste diminui.

Se ajustar para o lado -, o brilho das tonalidades escuras diminui e o contraste das imagens aumenta, no entanto, a diferença entre as áreas escuras é menos notória.

Ajuste do nível de branco

Esta opção permite ajustar o brilho das tonalidades claras e permite ajustá-las sem afectar o brilho das tonalidades escuras.

Utilize a opção de nível de branco (White Level) do menu Vídeo (Video) para alterar a definição (pág. 28).



Se ajustar para o lado +, a luminosidade das áreas claras aumenta e o contraste é mais notório, no entanto, a diferença entre as tonalidades claras diminui.

Se ajustar para o lado -, a diferença entre as áreas claras é mais notória, no entanto, o contraste diminui.

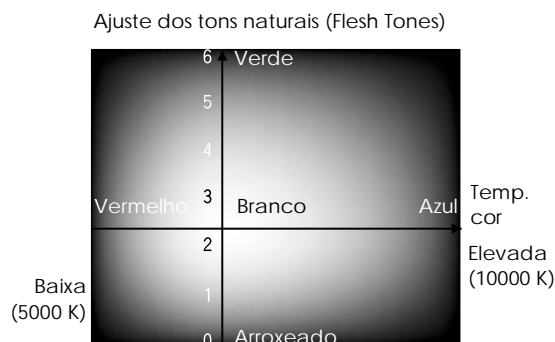
Ajuste de cor

Esta opção permite ajustar as tonalidades claras para o nível pretendido.

Estão disponíveis modos que permitem ajustar a temperatura da cor (Color Temperature) e ajustar cada definição R/G/B em separado.

Utilize a opção de temperatura de cor do menu Vídeo (Video) para alterar a definição (pág. 29, 32).

Definição de temperatura de cor



Pode utilizar este modo para ajustar a temperatura da cor e os tons naturais.

- A definição de temperatura de cor permite ajustar as cores claras desde tons avermelhados a tons azulados. Se a temperatura da cor for baixa, os conteúdos a vermelho são mais notórios e os tons de cor aparecem mais suaves. Se a temperatura da cor for elevada, os conteúdos a azul são mais notórios e os tons de cor aparecem mais nítidos.
- A definição de tons naturais (Flesh Tone) ajusta o componente verde dos sinais de imagem. Se a ajustar para o lado -, o componente verde diminui e as cores aparecem arroxeadas. Se a ajustar para o lado +, o componente verde aumenta. Ajuste esta definição até obter os tons naturais que pretende.

Guardar e repor definições de qualidade da imagem (memória)

É possível guardar até seis valores de ajuste nos menus Vídeo (Video) e Avançado (Advanced) por cada fonte de entrada. É também possível guardar definições para seis fontes diferentes, de entre 36 possíveis definições. Pode guardar os valores de ajuste para imagens de vídeo em particular e, em seguida, utilizar o botão de memória do comando à distância para repor estas definições com um único toque no botão (pág. 30, 33).

Pode guardar os seguintes valores de ajuste na memória.

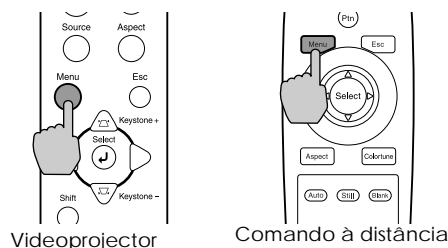
- Menu Vídeo:
Nível de preto, Nível de branco, Nitidez, Cor, Coloração, Modo cor, Ajuste de cor
- Menu Avançado:
Progressivo, Detecção de movimento, Redução do ruído, Nível de configuração
- Definição de relação de aspecto
Esta opção constitui a relação de aspecto seleccionada através do botão [Aspect] do comando à distância ou do painel de controlo do videoprojector.

Guardar definições

Pode utilizar os menus completos e os menus em linha para guardar as definições. Na explicação apresentada em seguida são utilizados os menus de configuração como referência.

Procedimento

1



Pressione o botão [Menu] do comando à distância ou do painel de controlo do videoprojector.

Aparecerá o menu de configuração com os valores de ajuste actualmente seleccionados.

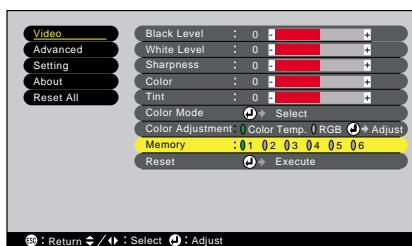
2



Selecione Memória (Memory) no submenu Vídeo (Video).

Se estiver a utilizar o painel de controlo do videoprojector, pressione o botão Δ e ∇ . Se estiver a utilizar o comando à distância, pressione a parte superior ou inferior do botão [Select].

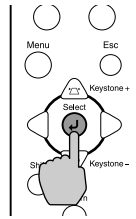
3



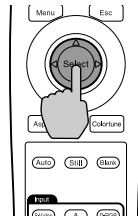
Selecione o número de memória (1 - 6) que pretende utilizar para guardar as definições.

Se estiver a utilizar o painel de controlo do videoprojector, pressione o botão \triangleleft e \triangleright . Se estiver a utilizar o comando à distância, pressione a parte esquerda e direita do botão [Select]. Os números correspondem aos botões de memória [1] a [6] do comando à distância.

4



Videoprojector

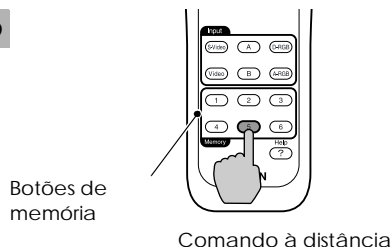


Comando à distância

Confirme o número de memória.
Pressione o botão [Select] do comando à distância ou do painel de controlo do videoprojector.

Repôr definições de qualidade de imagem guardadas

Procedimento



Pressione um dos botões de memória do comando à distância de [1] a [6], que corresponda à definição de qualidade de imagem que pretende repor.

As imagens que estão a ser projectadas serão ajustadas de acordo com as definições repostas.



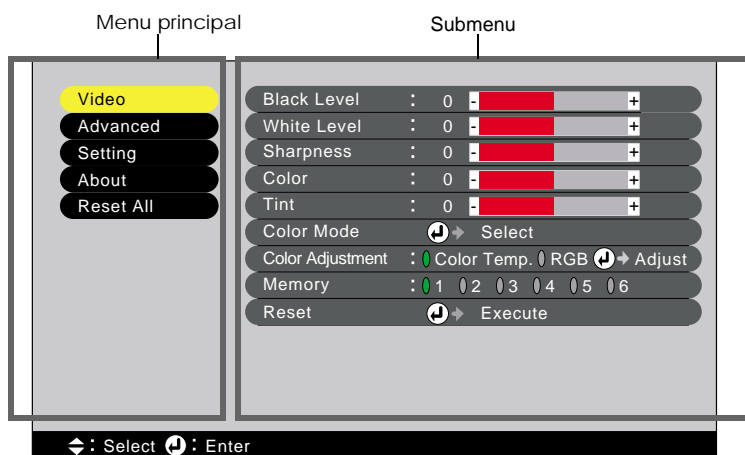
Se estiver a utilizar a mesma fonte de vídeo quando voltar a ligar o videoprojector, as imagens serão projectadas com as mesmas definições de qualidade que foram guardadas na memória da última vez que projectou imagens.

Alterar e desactivar definições de qualidade de imagem guardadas

- **Alterar as definições**
Altere os valores da definição até obter as definições pretendidas, de acordo com a configuração descrita anteriormente. Em seguida, utilize o comando Memória (Memory) do menu Vídeo (Video) para seleccionar o número de memória para as definições que alterou.
- **Desactivar as definições**
Não é possível desactivar as definições de um número de memória individual sem desactivar também as definições dos outros números. Quando selecciona o menu de configuração Reinic. tudo (Reset All), serão desactivadas todas as definições de memória.
No entanto, se efectuar esta operação, serão também desactivadas todas as outras definições que tiver efectuado nos outros menus de configuração.

Utilizar as funções dos menus

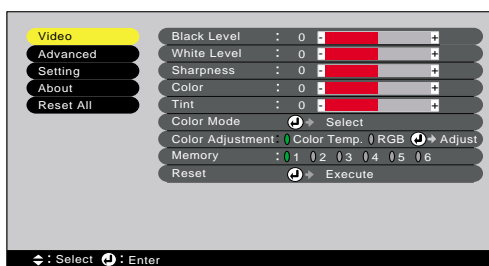
Pode utilizar os menus de configuração para efectuar várias definições e ajustes. Pode utilizar dois tipos de menu (menus completos e menus em linha) para efectuar as definições. Esta secção descreve todas as funções disponíveis nos menus de configuração utilizando os menus completos como exemplo. Os menus estão organizados de forma hierárquica; um menu principal divide-se em submenus. Para obter mais informações sobre como utilizar os menus, consulte a secção "Utilizar os menus de configuração" (pág. 20).



Menu Vídeo

- Não é possível efectuar ajustes no menu Vídeo (Video) quando não está a ser recebido nenhum sinal de imagem.
- Os itens que aparecem no menu Vídeo (Video) variam consoante o sinal de entrada que está a ser projectado. Só é possível ajustar os itens dos menus relativos ao sinal que está a ser recebido.

Vídeo (Entrada A (YCbCr₄₂₀, YPbPr₄₂₀), Entrada B (YCbCr, YPbPr), S-Video, Vídeo)



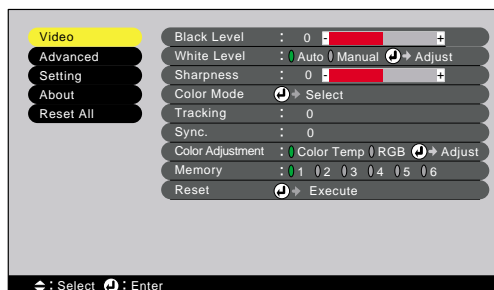
Submenu	Função	Predefinição
Nível de preto (Black Level)	Permite ajustar as tonalidades escuras sem afectar a definição do nível de branco (pág. 23).	0
Nível de branco (White Level)	Permite ajustar as tonalidades claras sem afectar a definição do nível de preto (pág. 23).	0
Nitidez (Sharpness)	Ajusta a nitidez das imagens.	0
Cor (Color)	Ajusta a intensidade de cor das imagens.	0
Coloração (Tint)	Só é possível efectuar ajustes para sinais NTSC. Ajusta a tonalidade da imagem.	0

Submenu	Função	Predefinição
Modo cor (Color Mode)	<p>Pode seleccionar de entre cinco definições diferentes consoante as condições:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Dinâmico: Ideal para projectar imagens com maior nível de modulação e intensidade. • Teatro: Ideal para ver apresentações, como, por exemplo, filmes que contêm várias cenas escuras. • Natural: Ideal para ver apresentações em ambientes com condições normais. • PC: Ideal para tornar as imagens o mais brilhante possível quando projectar imagens de computador. • sRGB: Imagens que estão de acordo com a norma sRGB. 	Dinâmico
Ajuste de cor (Color Adjustment)	<p>Pode efectuar apenas uma das definições apresentadas em seguida de cada vez. Não é possível efectuar ambas as definições em simultâneo.</p> <p>Definição Temp. cor (Color Temp) (pág. 24)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Temp. Cor: Permite ajustar cores mais claras desde tons avermelhados a tons azulados. Se a temperatura da cor for baixa, os conteúdos a vermelho são mais notórios e os tons de cor aparecem mais suaves. Se a temperatura da cor for elevada, os conteúdos a azul são mais notórios e os tons de cor aparecem mais nítidos • Ajuste dos tons naturais: A definição de tons naturais (Flesh Tone) ajusta o componente verde dos sinais de imagem. Se a ajustar para o lado -, as cores aparecem arroxeadas. Se a ajustar para o lado +, o componente verde aumenta. Ajuste esta definição até obter os tons naturais que pretende. <p>Definição RGB (modo de ajuste individual)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Pode efectuar as definições de ajuste de Offset (Offset), ganho (Gain) e gama (Gamma) individualmente para cada componente RGB. A opção de ajuste de Offset ajusta a coloração das tonalidades escuras, a opção de gama ajusta as tonalidades intermédias e a opção de ganho ajusta as tonalidades mais brilhantes. O resultado de cada definição é o seguinte: <div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <div data-bbox="491 1288 734 1534"> <p>Offset</p> </div> <div data-bbox="758 1288 1013 1534"> <p>Gain</p> </div> <div data-bbox="1037 1288 1276 1534"> <p>Gamma</p> </div> </div> <p>As definições de ajuste de cor corrigem os dados digitais depois de os sinais serem apresentados pelo conversor A/D.</p> <p>Quando ajustar a definição de ajuste de Offset para o lado +, pode definir as cores escuras como pretender.</p> <p>Quando ajustar a definição de ganho para o lado -, pode definir as cores claras como pretender.</p> <p>Quando ajustar a definição de ganho para o lado +, o brilho é corrigido automaticamente de acordo com a definição para que a cor não fique saturada e para que a curva gama em forma de S possa ser facilmente criada.</p> <div data-bbox="534 1825 893 2004"> </div> <p>Pode ajustar cada componente RGB para atribuir o nível pretendido de coloração a tons escuros, intermédios e claros.</p>	<p>Temp. cor: 6700K</p> <p>Ajuste dos tons naturais: 2</p> <p>RGB : Ajuste de Offset R : 0 G : 0 B : 0</p> <p>Ganho R : 0 G : 0 B : 0</p> <p>Gama R : 2.2 G : 2.2 B : 2.2</p>

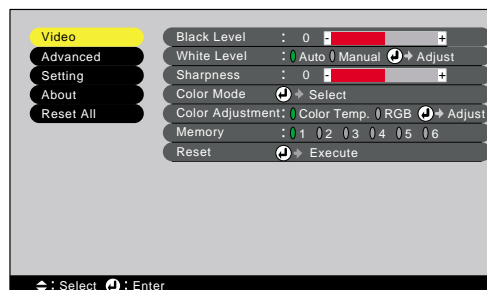
Submenu	Função	Predefinição
Memória (Memory)	<p>Permite guardar as definições de ajuste da imagem e repô-las posteriormente pressionando os respectivos botões de memória do comando à distância.</p> <p>As imagens que estão a ser projectadas serão ajustadas de acordo com as definições repostas (pág. 25).</p> <ul style="list-style-type: none"> • As definições actuais são guardadas com um número específico quando selecciona esse número. • Pode desactivar os valores guardados na memória se seleccionar a opção Reinic. tudo (Reset All). 	-
Reiniciar (Reset)	<p>Repõe todas as predefinições relativas aos valores de ajuste das funções do menu Vídeo (Video). No entanto, as definições guardadas na memória não são desactivadas.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Pressione o botão [Select] do comando à distância ou do painel de controlo do videoprojector para visualizar o ecrã de confirmação e, em seguida, seleccione Sim (Yes). • Seleccione Reinic. tudo (Reset All) para repor todas as predefinições do menu (pág. 39). 	-

Computador (D-RGB/ A-RGB DVI-I, Entrada B (A-RGB))

A(Analógico)-RGB




D(Digital)-RGB



Menu Video

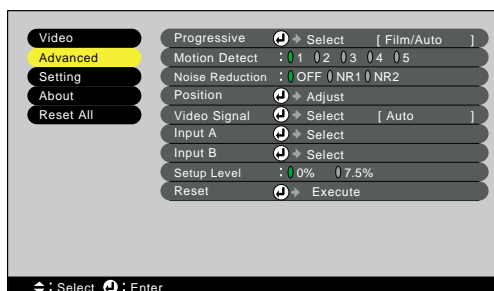
Submenu	Função	Predefinição
Nível de preto (Black Level)	Permite ajustar as tonalidades escuras sem afectar a definição do nível de branco (pág. 23).	0
Nível de branco (White Level)	Permite ajustar as tonalidades claras sem afectar a definição do nível de preto (pág. 23). Quando definido para Auto, a função de extensão do preto e branco funciona para realçar a diferença das gradações (densidade de cor) quando estiver a projectar imagens em ambientes escuros ou luminosos, para que as imagens sejam mais facilmente visualizadas.	Auto
Nitidez (Sharpness)	Ajusta a nitidez da imagem.	0
Modo cor (Color Mode)	Pode seleccionar de entre cinco definições diferentes consoante as condições: <ul style="list-style-type: none"> •Dinâmico: Ideal para projectar imagens com maior nível de modulação e intensidade. •Teatro: Ideal para ver apresentações, como, por exemplo, filmes que contêm várias cenas escuras. •Natural: Ideal para ver apresentações em ambientes com condições normais. •PC: Ideal para tornar as imagens o mais brilhante possível quando projectar imagens de computador. •sRGB: Imagens que estão de acordo com a norma sRGB. 	PC
<u>Alinhamento</u> » (Tracking»)	Apenas para A-RGB e Entrada B (A-RGB). Ajusta imagens de computador quando aparecem faixas verticais nas imagens	0
<u>Sinc</u> » <u>Sync.</u> »	Apenas para A-RGB e Entrada B (A-RGB). Ajusta imagens de computador quando estas aparecem trémulas, desfocadas ou com interferências.	0

Submenu	Função	Predefinição
Ajuste de cor (Color Adjustment)	<p>Não é possível efectuar ambas as definições em simultâneo.</p> <p>Definição Temp. cor (Color Temp) (pág. 24)</p> <ul style="list-style-type: none"> •Temp. Cor: Permite ajustar cores mais claras desde tons avermelhados a tons azulados. Se a temperatura da cor for baixa, os conteúdos a vermelho são mais notórios e os tons de cor aparecem mais suaves. Se a temperatura da cor for elevada, os conteúdos a azul são mais notórios e os tons de cor aparecem mais nítidos •Ajuste dos tons naturais: A definição de tons naturais (Flesh Tone) ajusta o componente verde dos sinais de imagem. Se a ajustar para o lado -, as cores aparecem arroxeadas. Se a ajustar para o lado +, o componente verde aumenta. Ajuste esta definição até obter os tons naturais que pretende. <p>Definição RGB (modo de ajuste individual)</p> <ul style="list-style-type: none"> •Pode efectuar as definições de ajuste de Offset (Offset), ganho (Gain) e gama (Gamma) individualmente para cada componente RGB. A opção de ajuste de Offset ajusta a coloração das tonalidades escuras, a opção de gama ajusta as tonalidades intermédias e a opção de ganho ajusta as tonalidades mais brilhantes. O resultado de cada definição é o seguinte: <div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <div data-bbox="475 927 718 1167"> <p>Offset</p> </div> <div data-bbox="746 927 989 1167"> <p>Gain</p> </div> <div data-bbox="1018 927 1260 1167"> <p>Gamma</p> </div> </div> <p>As definições de ajuste de cor corrigem os dados digitais depois de os sinais serem apresentados pelo conversor A/D.</p> <p>Quando ajustar a definição de ajuste de Offset para o lado +, pode definir as cores escuras como pretender.</p> <p>Quando ajustar a definição de ganho para o lado -, pode definir as cores claras como pretender.</p> <p>Quando ajustar a definição de ganho para o lado +, o brilho é corrigido automaticamente de acordo com a definição para que a cor não fique saturada e para que a curva gama em forma de S possa ser facilmente criada.</p> <div data-bbox="555 1469 877 1653"> </div> <p>Pode ajustar cada componente RGB para atribuir o nível pretendido de coloração a tons escuros, intermédios e claros.</p>	<p>Temp. cor: 7500K</p> <p>Ajuste dos tons naturais: 5</p> <p>RGB : Ajuste de Offset R : 0 G : 0 B : 0</p> <p>Ganho R : 0 G : 0 B : 0</p> <p>Gama R : 2.2 G : 2.2 B : 2.2</p>



<p>Memória (Memory)</p>	<p>Permite guardar as definições de ajuste da imagem e repô-las posteriormente pressionando os respectivos botões de memória do comando à distância.</p> <p>As imagens que estão a ser projectadas serão ajustadas de acordo com as definições repostas (pág. 25).</p> <ul style="list-style-type: none"> • As definições actuais são guardadas com um número específico quando selecciona esse número. • Pode desactivar os valores guardados na memória se seleccionar a opção Reinic. tudo (Reset All). 	-
<p>Reiniciar (Reset)</p>	<p>Repõe todas as predefinições relativas aos valores de ajuste das funções do menu Vídeo (Video). No entanto, as definições guardadas na memória não são desactivadas.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Pressione o botão [Select] do comando à distância ou do painel de controlo do videoprojector para visualizar o ecrã de confirmação e, em seguida, seleccione Sim (Yes). • Seleccione Reinic. tudo (Reset All) para repor todas as predefinições do menu (pág. 39). 	-

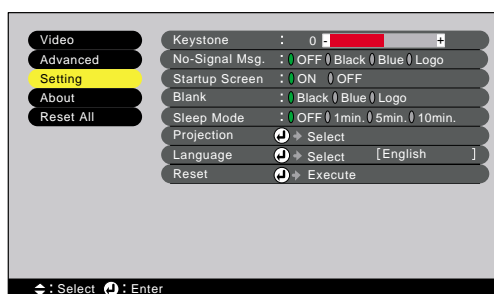
Menu Avançado



Submenu	Função	Predefinição
Progressivo (Progressive)	<p>Só é possível efectuar o ajuste para sinais de imagem 525i e 625i. Altera os sinais do modo <u>entrelaçado</u> de Faroudja para o modo de conversão (IP) <u>progressiva</u>.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Desactivado: É efectuada a conversão (IP) progressiva para os ecrãs em cada campo. Deve utilizar este tipo de conversão quando estiver a visualizar imagens com muitos movimentos. Não será utilizada a <u>função DCDi</u>. • Vídeo: Desactiva a <u>função de definição de película</u> (<u>Film judgement function</u>). Será utilizada a função DCDi. • Película/ Auto: Deve utilizar esta definição. O videoprojector determina automaticamente se a fonte do sinal é uma fonte de vídeo ou não. Se a fonte for uma fonte de vídeo, será utilizada a <u>função de conversão 3-2</u> (<u>3-2 pull-down</u>) para que sejam reproduzidas imagens correspondentes às originais. Será utilizada a função DCDi. 	Película/ Auto
Detecção de movimento (Motion Detect)	<p>Só é possível efectuar o ajuste para sinais de imagem 525i e 625i. Muda a <u>função de separação Y/C tridimensional</u> e o modo de funcionamento para conversão (IP) progressiva consoante as imagens se movam de forma rápida ou lenta.</p> <p>Se utilizar uma definição mais baixa, as imagens não ficam tão trémulas e aparecem mais nítidas. Este modo é ideal para visualizar imagens estáticas.</p> <p>Se utilizar uma definição superior, as imagens são projectadas com mais suavidade e não aparecem trémulas. Este modo é ideal para visualizar imagens em movimento. Ajuste-o de acordo com as imagens que está a visualizar.</p>	3
Redução do ruído (Noise Reduction)	<p>Só é possível efectuar o ajuste para sinais de imagem 525i e 625i. Reduz a interferência das imagens e torna a qualidade da imagem mais suave. Estão disponíveis dois modos. Utilize a definição que melhor se adequa às imagens que está a ser projectadas. Recomenda-se que desactive esta função quando estiver a visualizar imagens provenientes de fontes, como, por exemplo, DVDs que não estão sujeitos a interferências.</p>	Desactivado (Off)
Posição (Position)	<p>Não é possível efectuar ajustes quando estão a ser recebidos sinais D-RGB.</p> <p>Desloca a posição de apresentação da imagem na vertical e na horizontal.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Pressione o botão [Select] do comando à distância ou do painel de controlo do videoprojector e efectue o ajuste utilizando o ecrã de ajuste da posição de apresentação que aparece. 	Consoante a ligação

Submenu	Função	Predefinição
Sinal Vídeo (Video Signal)	Só é possível efectuar o ajuste quando estão a ser recebidos sinais S-Vídeo ou compostos. Define o formato do sinal de vídeo. <ul style="list-style-type: none"> • Pressione o botão [Select] do comando à distância ou do painel de controlo do videoprojector e seleccione a definição no menu que aparece. • Se a opção Auto estiver seleccionada, o formato do sinal de vídeo é definido automaticamente. No entanto, se estiver a projectar sinais em formato PAL (60 Hz), tem de efectuar a definição manualmente. 	Auto
Entrada A (Input A)	Só é possível efectuar o ajuste para sinais de imagem 525i e 625i. Selecciona o tipo de sinal que está a ser recebido pela porta de entrada A (Input A).	YCbCr
Entrada B (Input B)	Selecciona o tipo de sinal que está a ser recebido pela porta de entrada B (Input B).	RGB
Nível de configuração (Setup Level)	Só é possível efectuar o ajuste quando estão a ser recebidos sinais S-Vídeo, compostos, 525i/p ou 625i/p. Se estiver a utilizar um produto proveniente de outro país que possua definições de nível de preto diferente (nível de configuração), utilize esta função para obter imagens correctas. Verifique as características técnicas do equipamento que está a utilizar quando alterar esta definição.	Consoante o país
Reiniciar (Reset)	Repõe todas as predefinições relativas aos valores de ajuste das funções do menu Avançado (Advanced). <ul style="list-style-type: none"> • Pressione o botão [Select] do comando à distância ou do painel de controlo do videoprojector para visualizar ecrã de confirmação e, em seguida, seleccione Sim (Yes). • Seleccione Reinic. tudo (Reset All) para repor todas as predefinições do menu (pág. 39). 	-

Menu Configuração



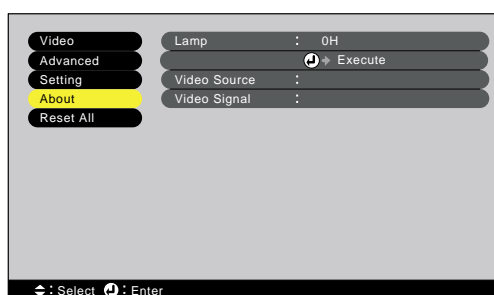
Submenu	Função	Predefinição
Keystone	<ul style="list-style-type: none"> • Corrige a distorção <i>keystone</i> que aparece nas imagens (pág. 12) • Quando efectuar a correcção <i>keystone</i>, a imagem projectada ficará mais pequena. • As definições de correcção <i>keystone</i> ficam guardadas na memória, por isso, se alterar a posição ou o ângulo do videoprojector, pode ter de voltar a ajustar as definições de correcção <i>keystone</i>. • Se, depois de efectuar a correcção <i>keystone</i>, as imagens não aparecerem uniformes, diminua a nitidez. 	0

Submenu	Função	Predefinição
Mens. sem sinal (No-Signal Msg.)	Define o estado do ecrã quando não está a ser recebido qualquer sinal de vídeo. <ul style="list-style-type: none"> • Desactivado: O ecrã aparece totalmente preto. • Preto: O ecrã aparece totalmente preto e aparece uma mensagem a indicar que não está a ser recebido nenhum sinal. • Azul: O ecrã aparece totalmente azul e aparece uma mensagem a indicar que não está a ser recebido nenhum sinal. • Logótipo: Aparece o logótipo do utilizador e aparece uma mensagem a indicar que não está a ser recebido nenhum sinal. 	Azul
Ecrã inicial (Startup Screen)	Define se o ecrã inicial é ou não apresentado.	Activado (On)
Em branco (Blank)	Define o estado do ecrã quando pressiona o botão [Blank] do comando à distância. Pode seleccionar entre "Azul", "Preto" ou "Logótipo".	Preto
Modo de repouso (Sleep Mode)	Utilize esta função se pretender que o videoprojector desligue automaticamente quando não forem recebidos sinais de imagem do equipamento que está ligado. Pode seleccionar entre: Desactivado, 1 minuto, 5 minutos, 10 minutos <ul style="list-style-type: none"> • Quando activado: Se o equipamento que está ligado possuir uma função de temporizador automático e se esta funcionar de modo a evitar que o sinal de imagem seja enviado para o videoprojector, a lâmpada do videoprojector é desligada automaticamente. Desta forma, poderá garantir que a lâmpada se apaga mesmo que o espectador adormeça durante a apresentação. • Quando tiver activado o modo de repouso, a lâmpada não voltará a acender mesmo que volte a receber um sinal de imagem. Pressione o botão [Power] do comando à distância ou do painel de controlo do videoprojector para voltar a ligar o videoprojector. 	Desactivado (Off)
Projectão (Projection)	Selecciona o método de projectão de acordo com o método de instalação do videoprojector e do ecrã. <ul style="list-style-type: none"> • Frontal: Projectão a partir da parte frontal do ecrã. • Frontal/A partir do tecto: Projectão a partir da parte frontal do ecrã com o videoprojector instalado no tecto. • Posterior: Projectão a partir da parte posterior do ecrã. • Posterior/A partir do tecto: Projectão a partir da parte posterior com o videoprojector instalado no tecto. 	Frontal
Língua (Language)	Define a língua para a apresentação de mensagens, menus e ajuda. <ul style="list-style-type: none"> • Pressione o botão [Select] do comando à distância ou do painel de controlo do videoprojector e seleccione a língua no menu de selecção que aparece. 	Inglês
Reiniciar (Reset)	Repõe as predefinições relativas aos valores de ajuste das funções do menu Configuração (Setting). <ul style="list-style-type: none"> • Pressione o botão [Select] do comando à distância ou do painel de controlo do videoprojector para visualizar o ecrã de confirmação e, em seguida, seleccione Sim (Yes). • Seleccione Reinic. tudo (Reset All) para repor todas as predefinições do menu (pág. 39). 	-

Menu Acerca de

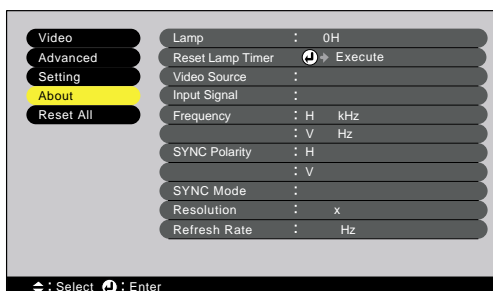
- O menu Acerca de (About) apresenta definições para a fonte de entrada das imagens que estão a ser projectadas e indica o estado da lâmpada.
- Durante as primeiras dez horas de utilização, o item Lâmpada (Lamp) apresenta a indicação 0H. Após esse período, a indicação é apresentada em incrementos de 1 hora.

Vídeo (Entrada A (YCbCr^{▶▶}, YPbPr^{▶▶}), Entrada B (YCbCr, YPbPr), S-Vídeo, Vídeo)



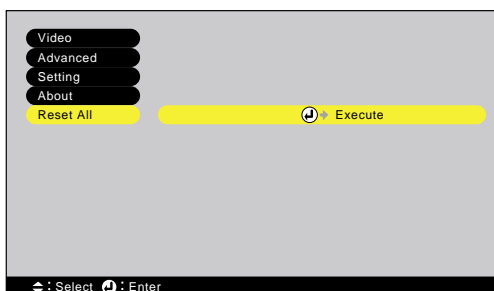
Submenu	Função	Predefinição
Lâmpada (Lamp)	Apresenta o tempo de funcionamento da lâmpada. Quando aparecer o aviso relativo ao período de utilização da lâmpada, os caracteres aparecem a vermelho.	0H
Reiniciar temp. lâmpada (Reset Lamp Timer)	Inicializa a contagem do tempo de funcionamento da lâmpada. Quando seleccionar este comando, o tempo de funcionamento da lâmpada apresentado regressa ao valor predefinido.	-
Fonte Vídeo (Video Source)	Apresenta a fonte da imagem que está a ser projectada.	Consoante a ligação
Sinal Vídeo (Video Signal)	Apresenta o formato do sinal de vídeo.	Auto

Computador (D-RGB/ A-RGB DVI-I, Entrada B (A-RGB))



Submenu	Função	Predefinição
Lâmpada (Lamp)	Apresenta o tempo de funcionamento da lâmpada. Quando aparecer o aviso relativo ao período de utilização da lâmpada, os caracteres aparecem a vermelho.	0H
Reiniciar temp. lâmpada (Reset Lamp Timer)	Inicializa a contagem do tempo de funcionamento da lâmpada. Quando seleccionar este comando, o tempo de funcionamento da lâmpada apresentado regressa ao valor predefinido (pág. 57).	-
Fonte Vídeo (Video Source)	Apresenta a fonte da imagem que está a ser projectada.	Consoante a ligação
Sinal entrada (Input Signal)	Apresenta as definições do sinal de entrada.	-
Frequência (Frequency)	Apresenta a frequência de varrimento horizontal.	-
Polaridade SINC (SYNC Polarity)	Apresenta a polaridade de <u>sincronização (sinc.)</u> ▶▶.	-
Modo SINC (SYNC Mode)	Apresenta os atributos da sincronização.	-
Resolução (Resolution)	Apresenta a resolução de entrada.	-
<u>Taxa renovação (Refresh Rate)</u> ▶▶	Apresenta a taxa de renovação.	-

Menu Reinic. tudo



Submenu	Função	Predefinição
Executar (Execute)	<p>Repõe todas as predefinições dos itens de todos os menus.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Pressione o botão [Select] do comando à distância ou do painel de controlo do videoprojector para visualizar o ecrã de confirmação e, em seguida, seleccione Sim (Yes). • Para repor as definições dos itens de menus, como, por exemplo, do menu Vídeo e do menu Avançado, seleccione Reinic. tudo nos respectivos submenus. • As definições Lâmpada (Lamp) e (Language) não regressarão às predefinições. 	-

Resolução de problemas

Este capítulo explica como resolver os problemas do videoprojector.

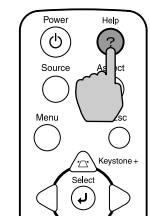
Utilizar a função de ajuda	41
Quando ocorre um problema.....	42
Quando os indicadores não apresentam solução.....	46

Utilizar a função de ajuda

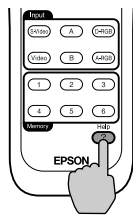
Se ocorrer um problema com o videoprojector, a função de ajuda apresenta janelas que são úteis para a resolução do problema (utiliza uma série de menus com o formato de pergunta/resposta). As perguntas variam consoante o tipo de fonte de vídeo.

Procedimento

1



Videoprojector

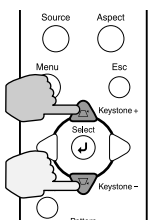


Comando à distância

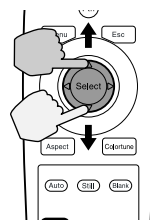
Pressione o botão [Help] do comando à distância ou do painel de controlo do videoprojector.

Aparecerá o menu de ajuda.

2



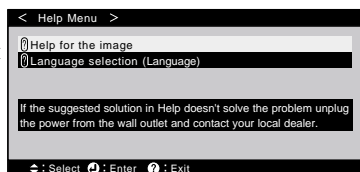
Videoprojector



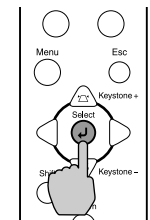
Comando à distância

Selecione um item de menu.

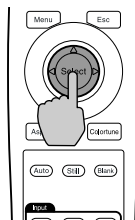
Se estiver a utilizar o painel de controlo do videoprojector, pressione o botão e . Se estiver a utilizar o comando à distância, pressione a parte superior ou inferior do botão [Select] button up and down.



3



Videoprojector



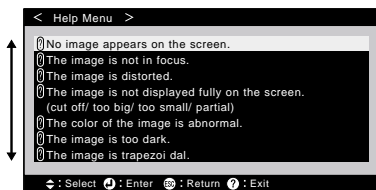
Comando à distância

Confirme a selecção.

Pressione o botão [Select] do comando à distância ou do painel de controlo do videoprojector para aceitar a selecção.

Aparecerá o submenu.

4



Volte a executar as operações apresentadas no ponto 2 e 3 para avançar no menu até itens mais detalhados.

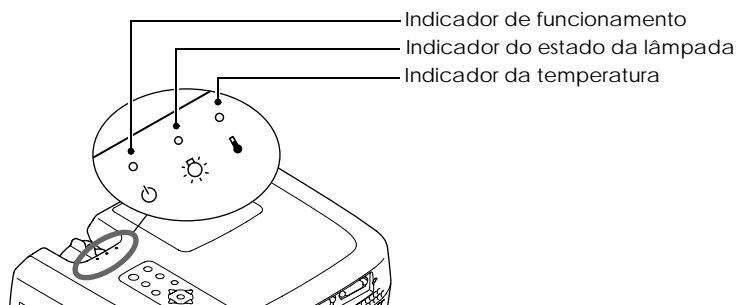
Para regressar ao menu anterior, pressione o botão [Esc] do comando à distância ou do painel de controlo do videoprojector. Pode sair do menu de ajuda a qualquer momento se pressionar o botão [Help] do comando à distância ou do painel de controlo do videoprojector.



Se a função de ajuda não apresentar solução para o problema, consulte "Quando ocorre um problema" (pág. 42) ou "Quando os indicadores não apresentam solução" (pág. 46).

Quando ocorre um problema



Se ocorrer um problema com o videoprojector, verifique os indicadores do videoprojector em primeiro lugar. O videoprojector possui de origem os três indicadores apresentados em seguida. Estes indicadores assinalam a ocorrência de problemas de funcionamento do videoprojector.




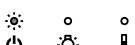




As tabelas seguintes descrevem os indicadores e explicam como resolver os problemas que estes assinalam.

● : Aceso ✱ : Intermitente ○ : Apagado

Estado do indicador	Estado do videoprojector	Problema e solução	Ver pág.
Verm. Verm. Verm. ● ✱ ✱ ⏻ ✱ ✱	Problema interno	Não continue a utilizar o videoprojector. Desligue o cabo de corrente da tomada eléctrica e contacte o fornecedor ou o endereço mais próximo indicado na secção relativa às condições de garantia internacionais do guia <i>"Instruções de Segurança/Condições de Garantia Internacionais"</i> fornecido.	
Verm. Verm. ● ○ ✱ ⏻ ○ ✱	Problema com a ventoinha/sensor	Não continue a utilizar o videoprojector. Desligue o cabo de corrente da tomada eléctrica e contacte o fornecedor ou o endereço mais próximo indicado na secção relativa às condições de garantia internacionais do guia <i>"Instruções de Segurança/Condições de Garantia Internacionais"</i> fornecido	
Verm. Verm. ● ● ○ ⏻ ● ✱	Problema com a lâmpada	Substitua a lâmpada por uma nova. Quando substituir a lâmpada, certifique-se de que a lâmpada e a respectiva tampa estão instaladas correctamente. Se a lâmpada ou a tampa não estiverem instaladas correctamente, o videoprojector não funcionará.	pág. 56

Estado do indicador	Estado do videoprojector	Problema e solução	Ver pág.
Verm. Verm. 	Erro de funcionamento da lâmpada	<p>Este erro pode ocorrer quando tiver desligado o interruptor de funcionamento principal situado na parte posterior do videoprojector antes de o processo de <u>arrefecimento</u> ter terminado, da última vez que ligou o videoprojector antes de ter passado uma hora depois de o desligar.</p> <p>Aguarde cerca de 2 minutos. Após esses 2 minutos, a ventoinha de arrefecimento deixa de funcionar. Quando isso acontecer, desligue o interruptor de funcionamento principal e volte a ligá-lo. Quando voltar a ligar o interruptor de funcionamento, o videoprojector regressa ao estado anterior; por isso pressione o botão [Power] do comando à distância ou do painel de controlo para voltar a ligar o videoprojector. Se, quando ligar novamente o videoprojector, voltar a ocorrer o erro de funcionamento da lâmpada, retire a lâmpada e verifique se está fundida. Se a lâmpada não estiver fundida, volte a instalá-la. Se a lâmpada estiver fundida, substitua-a. Em seguida, ligue o interruptor de funcionamento principal situado na parte posterior do videoprojector e pressione o botão [Power] do comando à distância ou do painel de controlo do videoprojector.</p> <p>Se os indicadores continuarem a assinalar um problema, não continue a utilizar o videoprojector. Desligue o interruptor de funcionamento principal, desligue o cabo de corrente da tomada eléctrica e contacte o fornecedor ou o endereço mais próximo indicado na secção relativa às condições de garantia internacionais do guia <i>“Instruções de Segurança/ Condições de Garantia Internacionais”</i> fornecido.</p>	pág. 56
Verm. Verm. 	Temperatura interna elevada (sobreaquecimento)	<p>A lâmpada apaga automaticamente e a projecção é interrompida. Não utilize o videoprojector durante cerca de 5 minutos. Após esses cinco minutos, a ventoinha de arrefecimento deixa de funcionar. Quando isso acontecer, desligue o interruptor de funcionamento principal situado na parte posterior do videoprojector, verifique os pontos apresentados em seguida e efectue as operações necessárias.</p>	

		<ul style="list-style-type: none"> • O local de instalação é bem ventilado? Certifique-se de que as aberturas para entrada e saída de ar não estão obstruídas e que o videoprojector não está encostado à parede. • O filtro de ar está bloqueado com pó? Se o filtro de ar estiver sujo, tem de o limpar. <p>Quando voltar a ligar o interruptor de funcionamento principal, o videoprojector regressa ao estado anterior. Pressione o botão [Power] do comando à distância ou do painel de controlo para voltar a ligar o videoprojector. Se, quando voltar a ligar o videoprojector, este continuar a aquecer excessivamente ou se os indicadores apontarem um problema, mesmo depois de verificar os pontos mencionados anteriormente, não continue a utilizar o videoprojector. Desligue o interruptor de funcionamento principal, desligue o cabo de corrente da tomada eléctrica e contacte o fornecedor ou o endereço mais próximo indicado na secção relativa às condições de garantia internacionais do guia “<i>Instruções de Segurança/Condições de Garantia Internacionais</i>” fornecido.</p>	<p><i>Guia de Instalação</i></p> <p>pág. 54</p>
<p>Laranja</p> 	Arrefecimento a alta velocidade em curso	<p>Esta é uma situação normal. No entanto, se a temperatura voltar a subir excessivamente, a projecção será automaticamente interrompida.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Coloque o videoprojector num local bem ventilado de modo a que as aberturas de entrada e exaustão de ar não fiquem obstruídas. • Limpe o filtro de ar. <p>* O estado do indicador ☹ nesta altura varia consoante o estado do videoprojector.</p>	<p><i>Guia de Instalação</i></p> <p>pág. 54</p>
<p>Laranja</p> 	Está a chegar a altura de substituir a lâmpada	<p>(Normal)</p> <p>Adquira uma lâmpada de substituição. O tempo de duração da lâmpada pode ser inferior ao normal, consoante as condições de utilização, por isso deve substituir a lâmpada assim que possível.</p> <p>* O estado do indicador ☹ nesta altura varia consoante o estado do videoprojector.</p>	pág. 55
<p>Laranja</p> 	Modo de espera	<p>(Normal)</p> <p>A projecção é iniciada quando pressionar o botão [Power] do comando à distância ou do painel de controlo do videoprojector.</p>	pág. 5
<p>Verde</p> 	Processo de aquecimento em curso	<p>(Normal)</p> <p>Aguarde alguns minutos. O indicador acende e fica verde.</p>	pág. 6
<p>Verde</p> 	Projecção em curso	<p>(Normal)</p>	pág. 6
<p>Laranja</p> 	Período de arrefecimento	<p>(Normal)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Aguarde alguns minutos. O período de <u>arrefecimento</u>» (arrefecimento da lâmpada) é de cerca de 2 minutos. No entanto, pode variar consoante a temperatura ambiente. • Não é possível utilizar o botão [Power] do comando à distância ou do painel de controlo do videoprojector durante o período de arrefecimento. Quando o processo de arrefecimento terminar, o indicador acende e fica cor de laranja. Pode então utilizar o botão [Power]. • Se desligar o interruptor de funcionamento principal situado na parte posterior do videoprojector antes de o processo de arrefecimento terminar, aguarde até que a lâmpada arrefeça (normalmente é necessário cerca de uma hora) antes de voltar a ligar o videoprojector. 	pág. 8

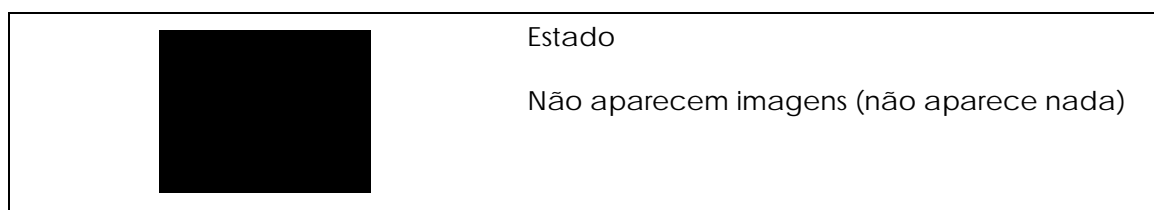




- Se o videoprojector não estiver a funcionar correctamente apesar de os indicadores não assinalarem qualquer erro, consulte a secção apresentada em seguida.
- Se um indicador assinalar um estado que não conste das tabelas anteriores, contacte o fornecedor ou o endereço mais próximo indicado na secção relativa às condições de garantia internacionais do guia ***"Instruções de Segurança/Condições de Garantia Internacionais"*** fornecido.

Quando os indicadores não apresentam solução

Se ocorrer algum dos seguintes problemas e os indicadores não apresentarem uma solução, consulte as páginas relativas a cada problema.

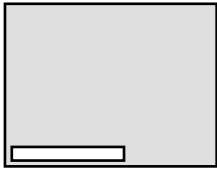
Não aparecem imagens	pág. 46, pág. 48	As imagens aparecem escuras	pág. 51
Pouca qualidade de imagem	pág. 49	As imagens aparecem esverdeadas	pág. 51
Aparece apenas parte da imagem (grande/pequena)	pág. 50	O comando à distância não funciona	pág. 52
As cores da imagem não estão correctas	pág. 50	O videoprojector não desliga	pág. 52



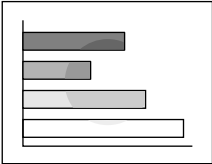
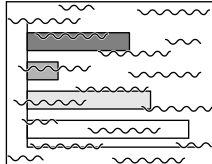
Causa provável	Solução
A tampa da lente ainda está instalada?	→ Retire a tampa da lente (pág. 5).
O cabo de corrente está desligado?	→ Verifique a ligação do cabo de corrente entre a tomada de corrente do videoprojector e a tomada de parede (pág. 5).
O interruptor de funcionamento principal está desligado?	→ Ligue o interruptor de funcionamento principal situado na parte posterior do videoprojector (pág. 5).
Desligou e voltou a ligar o videoprojector? Enquanto o indicador  estiver intermitente e cor de laranja (durante o processo de arrefecimento), o botão [Power] do comando à distância ou do painel de controlo do videoprojector não funciona.	→ Aguarde até que o processo de arrefecimento termine. Poderá então utilizar o botão [Power] do comando à distância ou do painel de controlo do videoprojector (pág. 8).
Pressionou o botão [Power] do comando à distância ou do painel de controlo do videoprojector?	→ Pressione o botão [Power] do comando à distância ou do painel de controlo do videoprojector (pág. 6).
Activou o modo de repouso? Quando o modo de repouso está activado (ON), a lâmpada apaga automaticamente se, durante um determinado período de tempo, não for efectuada qualquer operação enquanto não estiver a ser recebido nenhum sinal de vídeo. O indicador  acende e fica cor de laranja.	→ Volte a ligar o videoprojector. Para cancelar a definição do modo de repouso, desactive a respectiva opção no menu de configuração. “Configuração” - “Modo repouso” (pág. 36)
O modo em branco (Blank) está activado?	→ Pressione o botão [Blank] do comando à distância para cancelar a respectiva função. “Configuração” - “Em branco” (pág. 36)
A imagem projectada aparece totalmente preta? Algumas imagens recebidas, como, por exemplo, protectores de ecrã, podem aparecer totalmente a preto.	→ Desactive o protector de ecrã ou volte a verificar as imagens que estão a ser recebidas.

Causa provável	Solução
<p>Está a ser recebido algum sinal de imagem?</p> <p>Se a definição Mens. sem sinal (No-Signal Msg.) do menu Configuração (Setting) estiver desactivada, não aparecerão quaisquer mensagens.</p>	<p>➔ Altere a definição Mens. sem sinal (No-Signal Msg.) para Preto (Black) ou Azul (Blue) para visualizar as mensagens.</p> <p>“Configuração” - “Mens. sem sinal” (pág. 27)</p> <p>Se aparecer uma mensagem, consulte o item indicado.</p>
<p>Tente repor todas as predefinições.</p>	<p>➔ Reinic. tudo (pág. 39)</p>



	Estado Não aparecem imagens (aparecem mensagens) A mensagem Não suportada (Not Supported) aparece no ecrã. A mensagem Sem sinal (No-Signal) aparece no ecrã.
---	--

Causa provável	Solução
A definição do sinal de entrada corresponde à fonte que está ligada?	→ Utilize o comando relativo ao sinal de vídeo (Video Signal), à entrada A (Input A) ou à entrada B (Input B) do menu Avançado para seleccionar o formato do sinal correspondente à fonte que está ligada. “Avançado” - “Sinal Vídeo”, “Entrada A”, “Entrada B” (pág. 35).
Seleccionou a porta de entrada de imagem correcta?	→ Pressione o botão [Source] do painel de controlo do videoprojector (ou o botão [D-RGB], [A], [B], [Video] ou [S-Video] do comando à distância) para mudar a fonte da imagem (pág. 6).
Ligou o computador ou a fonte de vídeo?	→ Ligue o computador ou a fonte de vídeo (pág. 6).
Verifique o modo correspondente à frequência dos sinais de imagem que estão a ser enviados a partir do computador.	→ Para obter mais informações sobre como alterar a resolução e a frequência dos sinais de imagem que estão a ser enviados pelo computador, consulte a documentação fornecida com o computador (pág. 60).
Se o videoprojector estiver ligado a um computador portátil ou a um computador com um visor LCD, os sinais de imagem devem ser enviados para o videoprojector e não para o visor.	→ Normalmente, os sinais de imagem são enviados apenas para o visor LCD do computador, pelo que terá de alterar a opção de saída para um destino externo. Para alguns computadores, quando os sinais de imagem são enviados a partir de uma fonte externa, estes não aparecem no visor LCD. Para obter mais informações, procure na documentação fornecida com o seu computador uma parte dedicada à saída externa ou que explique como ligar um monitor externo (pág. 6).

 	<p>Estado</p> <p>Pouca qualidade de imagem</p> <ul style="list-style-type: none"> • A imagem não está nítida • Parte da imagem está desfocada • Toda a imagem está desfocada • A imagem está distorcida • A imagem aparece com interferências
---	--

Causa provável	Solução
Ajustou correctamente a focagem?	→ Ajuste a focagem (pág. 14).
Ajustou o pé frontal regulável de tal forma que o ângulo de projecção é demasiado grande? Se o ângulo de projecção for demasiado grande, a imagem ficará verticalmente desfocada.	→ Ajuste o ângulo de projecção (pág. 10).
Instalou o videoprojector a uma distância correcta?	→ A distância recomendada entre o videoprojector e o ecrã é de 0,9 a 13 m. Instale o videoprojector de forma a que a distância de projecção se situe entre esses parâmetros (<i>Guia de Instalação</i>).
O feixe luminoso do videoprojector está perpendicular ao ecrã?	→ Ajuste o ângulo de projecção de forma a que o feixe luminoso esteja perpendicular ao ecrã (pág. 10).
A lente está suja?	→ Limpe a lente (pág. 54).
Ocorreu a formação de condensação na lente? Se mudar o videoprojector de um ambiente frio para um ambiente quente, poderá ocorrer a formação de condensação na superfície da lente e as imagens poderão aparecer desfocadas.	→ Desligue o videoprojector e aguarde até que a condensação desapareça.
A definição do sinal de entrada corresponde à fonte que está ligada?	→ Utilize o comando relativo ao sinal de vídeo (Video Signal), à entrada A (Input A) ou à entrada B (Input B) do menu Avançado para seleccionar o formato do sinal correspondente à fonte que está ligada. “Avançado” - “Sinal Vídeo”, “Entrada A”, “Entrada B” (pág. 35).
Ligou correctamente os cabos?	→ Verifique se todos os cabos necessários para a projecção estão ligados correctamente (<i>Guia de Instalação</i>).
Está a utilizar uma extensão? Se estiver a utilizar uma extensão, as interferências eléctricas poderão aumentar.	→ Utilize os cabos fornecidos ou ligue um amplificador e verifique se isto resolve o problema.
Ajustou correctamente a <u>sincronização</u> » , o <u>alinhamento</u> » e a posição de projecção? (quando ligado a um computador)	→ Pressione o botão [Auto] do comando à distância ou do painel de controlo do videoprojector para ajustar estas definições. Pode também utilizar os menus de configuração para efectuar os ajustes “Vídeo” - “Alinhamento”, “Sinc.” pág. 18; pág. 31
Seleccionou a resolução correcta? (quando ligado a um computador)	→ Configure o computador de modo a que os sinais enviados sejam compatíveis com este videoprojector. Para obter mais informações sobre como alterar definições, consulte a documentação fornecida com o computador (pág. 60).




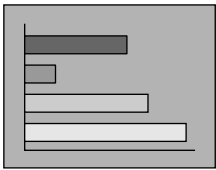
		<p>Estado</p> <ul style="list-style-type: none"> • A imagem é demasiado grande (aparece apenas parte da imagem) • A imagem é demasiado pequena
--	--	--


Causa provável	Solução
A definição de <u>relação de aspecto</u> pode não estar correctamente seleccionada.	→ Pressione o botão [Aspect] do comando à distância ou do painel de controlo do videoprojector (pág. 15).
Ajustou correctamente a definição Posição?	→ Utilize o comando Posição (Position) do menu Avançado (Advanced) para efectuar o ajuste (pág. 34).
Seleccionou a resolução correcta?	→ Configure o computador de modo a que os sinais enviados sejam compatíveis com este videoprojector. Para obter mais informações sobre como alterar definições, consulte a documentação fornecida com o computador (pág. 60).
Se estiver a utilizar um computador portátil ou um computador com visor LCD, altere a resolução.	→ Altere a resolução de modo a que a imagem seja apresentada em toda a área de projecção ou defina o sinal de imagem apenas para saída externa (pág. 6).
Configurou o computador para apresentação parcial (em duas partes)?	→ Se tiver activado a opção de apresentação parcial nas propriedades de apresentação do painel de controlo do computador que está ligado, aparecerá apenas metade da imagem no monitor do computador. Para visualizar toda a imagem no monitor, desactive a definição de apresentação parcial. Para obter mais informações, consulte a secção relativa ao monitor do computador apresentada no manual do controlador de vídeo.

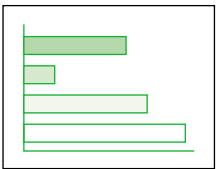
	<p>Estado</p> <p>As cores da imagem não estão correctas</p>
--	---

Causa provável	Solução
Ligou correctamente os cabos?	→ Verifique se todos os cabos necessários para a projecção estão ligados correctamente (<i>Guia de Instalação</i>).
Ajustou correctamente o <u>contraste</u> da imagem?	→ Utilize o comando de nível de branco (White Level) do menu Vídeo (Video) para ajustar o contraste. "Vídeo" - "Nível de branco" (pág. 23, 28)
Ajustou correctamente a cor?	→ Utilize o comando Ajuste de cor (Color Adjustment) do menu Vídeo (Video) para ajustar o contraste. "Vídeo" - "Ajuste de cor" (pág. 29, 32)

Causa provável	Solução
<p>Ajustou correctamente a intensidade da cor e a tonalidade? As cores podem não corresponder exactamente às cores da imagem visualizada no monitor do computador ou visor LCD, mas esta situação é normal e não significa que ocorreu algum problema.</p>	<p>➔ Utilize o menu Vídeo (Video) para ajustar as definições Cor (Color) e Coloração (Tint). “Vídeo” - “Cor”, “Coloração” (pág. 28)</p>
<p>Tem de substituir a lâmpada? Se o indicador  estiver intermitente e cor de laranja, isso significa que em breve tem de substituir a lâmpada. Quando for necessário substituir a lâmpada, a imagem fica mais escura e a coloração fica mais esbatida.</p>	<p>➔ Substitua a lâmpada por uma nova (pág. 56, 57).</p>
<p>A definição do sinal de entrada corresponde à fonte que está ligada?</p>	<p>➔ Utilize o comando relativo ao sinal de vídeo (Video Signal), à entrada A (Input A) ou à entrada B (Input B) do menu Avançado para seleccionar o formato do sinal correspondente à fonte que está ligada. “Avançado” - “Sinal Vídeo”, “Entrada A”, “Entrada B” (pág. 35).</p>


	<p>Estado</p> <p>As imagens aparecem escuras</p>
--	--

Causa provável	Solução
<p>Tem de substituir a lâmpada? Se o indicador  estiver intermitente e cor de laranja, isso significa que em breve tem de substituir a lâmpada. Quando for necessário substituir a lâmpada, a imagem fica mais escura e a coloração fica mais esbatida.</p>	<p>➔ Substitua a lâmpada por uma nova (pág. 56, 57).</p>

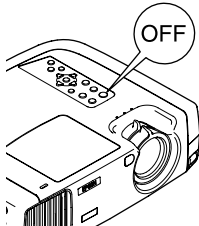
	<p>Estado</p> <p>As imagens aparecem esverdeadas</p>
---	--






Causa provável	Solução
<p>As definições para os sinais de entrada de vídeo componente correspondem aos sinais enviados pelo dispositivo que está ligado? Se as definições YCbCr ou YPbPr estiverem incorrectas, as imagens aparecem esverdeadas.</p>	<p>➔ Utilize o comando de entrada A (Input A) ou de entrada B (Input B) do menu Avançado para seleccionar o formato do sinal correspondente à fonte que está ligada. “Avançado” - “Entrada A”, “Entrada B” (pág. 35)</p>



	<p>Estado</p> <p>O comando à distância não funciona</p>
---	---

Causa possível	Solução
O comando à distância está direccionado correctamente?	→ O ângulo de funcionamento do comando à distância é de aproximadamente 30° na horizontal e 30° na vertical. Utilize o comando à distância dentro destes parâmetros (<i>Guia de Instalação</i>).
O comando à distância está demasiado afastado do videoprojector?	→ A distância de funcionamento do comando à distância é de aproximadamente 10 m. Utilize o comando à distância dentro destes parâmetros (<i>Guia de Instalação</i>).
A área de recepção de luz do comando à distância está exposta a luz solar directa ou a luz proveniente de lâmpadas fluorescentes?	→ Evite utilizar o videoprojector em locais onde a área de recepção de luz do comando à distância esteja exposta a luz intensa.
As pilhas estão instaladas no comando à distância?	→ Insira as pilhas no comando à distância (<i>Guia de Instalação</i>).
As pilhas estão gastas?	→ Substitua as pilhas por umas novas (<i>Guia de Instalação</i>).
Instalou correctamente as pilhas?	→ Insira as pilhas na posição correcta (<i>Guia de Instalação</i>).

	<p>Estado</p> <p>O videoprojector não desliga (depois de pressionar o botão [Power])</p>
---	--

Causa possível	Solução
O indicador  permanece cor de laranja? Este videoprojector foi concebido de modo a que o indicador  permaneça aceso mesmo depois de desligar o videoprojector.	→ O indicador  apaga quando desligar o interruptor de funcionamento principal situado na parte posterior do videoprojector.
A ventoinha continua a funcionar? Depois de pressionar o botão [Power] do comando à distância ou do painel de controlo para desligar o videoprojector, o processo de <u>arrefecimento</u>  é iniciado.	→ Depois de o processo de arrefecimento estar concluído, o indicador  fica cor de laranja. Em seguida, pode desligar o interruptor de funcionamento principal situado na parte posterior do videoprojector. * O período de arrefecimento é de cerca de 2 minutos. No entanto, pode variar de acordo com factores, como, por exemplo, a temperatura ambiente.

Apêndice

Este capítulo explica como efectuar operações de manutenção para manter o videoprojector num elevado nível de funcionamento, durante um longo período de tempo.

Manutenção	54
• Limpar	54
• Limpar a caixa exterior do videoprojector.....	54
• Limpar a lente	54
• Limpar o filtro de ar.....	54
• Substituir consumíveis	55
• Período de substituição da lâmpada	55
• Substituir a lâmpada	56
• Reiniciar a contagem do tempo de funcionamento da lâmpada.....	57
• Substituir o filtro de ar	58
Acessórios opcionais	59
Lista de resoluções de sinais suportados.....	60
• Entrada de vídeo componente	60
• Entrada de vídeo composto/ S-Video	60
• Entrada RGB	61
Características técnicas	62
Dimensões	64
Descrição e funções	65
• Painel frontal/superior	65
• Painel de controlo	66
• Parte posterior	67
• Base	67
• Comando à distância	68
Glossário	69

Manutenção

Esta secção descreve tarefas de manutenção, como, por exemplo, limpar o videoprojector e substituir consumíveis.

Limpar

Deve limpar o videoprojector se este ficar sujo ou se a qualidade das imagens projectadas diminuir.



Leia as *Instruções de Segurança/Condições de Garantia Internacionais* antes de limpar o videoprojector.

Limpar a caixa exterior do videoprojector

Limpe cuidadosamente a caixa exterior do videoprojector com um pano macio.

Se o videoprojector estiver demasiado sujo, humedeça o pano em água que contenha uma pequena quantidade de detergente neutro e, em seguida, torça-o muito bem antes de o utilizar para limpar a caixa exterior do videoprojector. Em seguida, volte a limpar a caixa exterior com um pano seco e macio.



Não utilize substâncias voláteis, tais como, cera, álcool ou diluente para limpar a caixa exterior do videoprojector. Se o fizer, poderá danificar a caixa e o respectivo revestimento.

Limpar a lente

Utilize um secador (disponível no mercado) ou papel específico para limpeza de lentes.

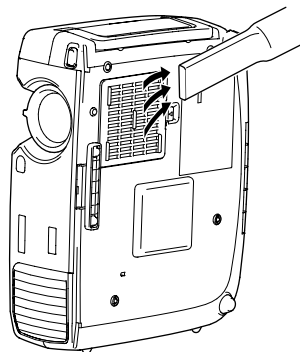


Não utilize materiais abrasivos para limpar a lente nem a sujeite a choques, pois poderá danificá-la facilmente.

Limpar o filtro de ar

Se o filtro de ar ficar obstruído com pó, isso poderá dar origem a um sobreaquecimento e danificar o videoprojector.

Mantenha o videoprojector numa posição vertical para evitar que o pó se infiltre no videoprojector e utilize um aspirador para retirar o pó existente no filtro de ar.



- Se não conseguir limpar facilmente o filtro de ar ou se este estiver danificado, substitua-o. Para adquirir um filtro de ar sobresselente, contacte o fornecedor.
- Juntamente com o filtro de ar são fornecidas lâmpadas sobresselentes. Quando trocar a lâmpada, deve substituir o filtro de ar.

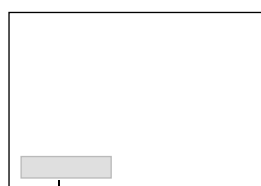
Substituir consumíveis

Esta secção descreve como substituir a lâmpada e o filtro de ar.

Período de substituição da lâmpada


Deve substituir a lâmpada quando:

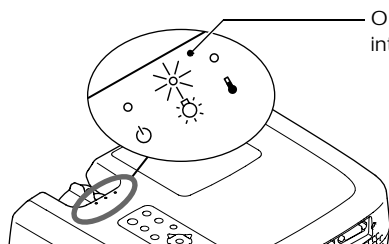
- A mensagem Substituir Lâmpada (Lamp Replace) aparecer no ecrã quando iniciar a projecção.



Aparece uma mensagem.

A mensagem aparece durante 30 segundos.

- O indicador  estiver intermitente e cor de laranja ou aceso e vermelho.



O indicador do estado da lâmpada fica intermitente (cor de laranja) ou aceso (vermelho).

- A imagem projectada ficar mais escura ou a qualidade diminuir.



- Para manter o brilho e a qualidade das imagens projectadas, substitua a lâmpada quando aparecer a mensagem de aviso.
- A mensagem que indica que é necessário substituir a lâmpada está definida para aparecer após 2.900 horas de utilização, para manter o brilho e qualidade das imagens projectadas. Se continuar a utilizar a lâmpada após este período, a probabilidade de a lâmpada fundir é maior. Quando aparecer a mensagem de substituição da lâmpada, substitua a lâmpada por uma nova, mesmo que esta ainda funcione.
- A mensagem de aviso aparece após 2.900 horas de utilização, mas a duração de cada lâmpada varia consoante as suas características e a forma como foi utilizada. Algumas lâmpadas podem deixar de funcionar antes das 2.900 horas de utilização, pelo que deve ter sempre uma lâmpada sobresselente disponível.
- Quando aparecer uma mensagem a indicar que é necessário substituir a lâmpada, não será apresentado o logótipo do utilizador mesmo que tenha activado a definição de ecrã inicial.
- Para adquirir uma lâmpada sobresselente, contacte o fornecedor.

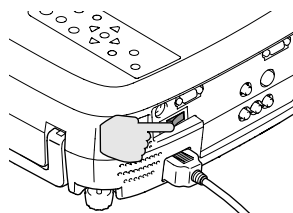
Susbtituir a lâmpada



- Se a lâmpada deixar de funcionar e tiver de a substituir, existe o perigo de a lâmpada partir ao ser manuseada. Se estiver a substituir a lâmpada de um videoprojector instalado no tecto, deve desinstalá-lo do tecto antes de substituir a lâmpada. Se não for possível desinstalá-lo do tecto, deve sempre partir do princípio que a lâmpada está partida e deve removê-la com muito cuidado. Além disso, deve posicionar-se ao lado do videoprojector e não por baixo.
- Aguarde até que a lâmpada arrefeça o suficiente antes de abrir a respectiva tampa. Após o período de arrefecimento►, são necessários ainda mais 30 minutos até a lâmpada arrefecer o suficiente.

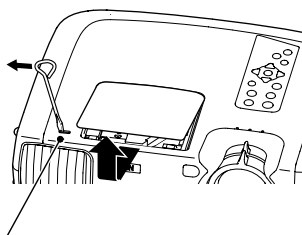
Procedimento

1



Desligue o interruptor de funcionamento principal situado na parte posterior do videoprojector (pág. 8).

2

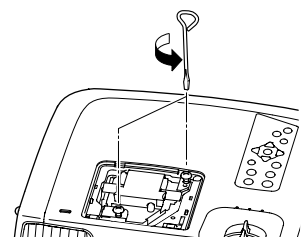


Fecho de abertura da tampa da lâmpada

Aguarde até que a lâmpada arrefeça e, em seguida, retire a tampa a lâmpada.

Depois de o processo de arrefecimento terminar, é necessário cerca de trinta minutos até que a lâmpada arrefeça. Utilize a chave de parafusos fornecida com a lâmpada de substituição ou uma chave de parafusos com ponta achatada para fazer deslizar o fecho de abertura da tampa da lâmpada de forma a que a tampa levante. Segure na parte da tampa que ficou saliente e retire a tampa da lâmpada.

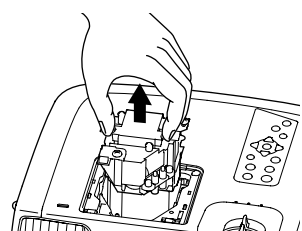
3



Desaperte os dois parafusos que fixam a lâmpada.

Utilize a chave de parafusos fornecida com a lâmpada de substituição ou uma chave de parafusos Phillips para desapertar os dois parafusos que fixam a lâmpada no videoprojector.

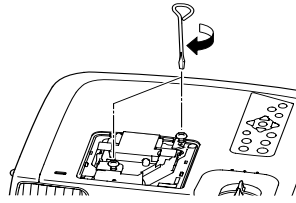
4



Retire a lâmpada.

Segure na lâmpada pelas duas reentrâncias laterais e retire-a do videoprojector.

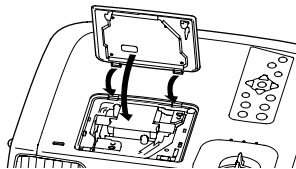
5



Instale a nova tampa.

Coloque a lâmpada na posição correcta para a instalar no videoprojector, insira-a até a encaixar e aperte os dois parafusos.

6



Instale a tampa da lâmpada.

Insira as duas patilhas da tampa no videoprojector e, em seguida, exerça pressão na outra extremidade da tampa da lâmpada até a encaixar.



- Instale correctamente a lâmpada. Se retirar a tampa da lâmpada, a lâmpada apaga automaticamente como medida de segurança. Além disso, a lâmpada não acende se estiver mal colocada ou se a respectiva tampa não estiver correctamente instalada.
- Juntamente com o filtro de ar são fornecidas lâmpadas sobresselentes. Quando trocar a lâmpada, deve substituir o filtro de ar.
- Deite fora as lâmpadas usadas de acordo com as normas locais.

Reiniciar a contagem do tempo de funcionamento da lâmpada

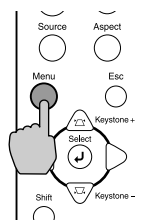
O videoprojector possui um contador de origem que controla o tempo de funcionamento da lâmpada. Após um determinado tempo de funcionamento, aparecerá uma mensagem a indicar que deve substituir a lâmpada. Como tal, sempre que substituir a lâmpada, deve reiniciar o contador. Pode utilizar o menu do videoprojector para reiniciar o contador.



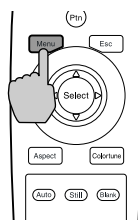
Não reinicie a contagem antes de substituir a lâmpada; caso contrário, o período de substituição da lâmpada apresentado não será o correcto.

Procedimento

1



Videoprojector

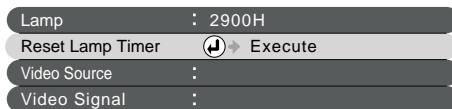


Comando à distância

Pressione o botão [Menu] do comando à distância ou do painel de controlo do videoprojector.

Aparecerá o menu de configuração.

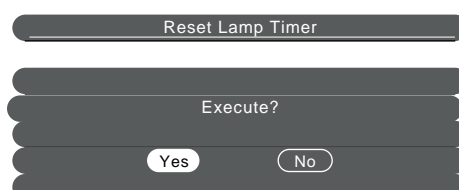
2



Selecione Reiniciar temp. lâmpada (Reset Lamp Timer) no menu Acerca de (About).

Pressione [Select] no comando à distância ou no painel de controlo do videoprojector.

3



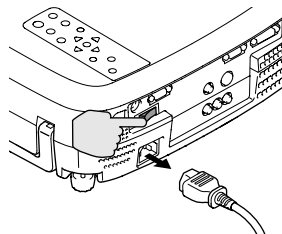
Reinicie a contagem do tempo de funcionamento da lâmpada.

Selecione Sim (Yes) e, em seguida, pressione [Select] no comando à distância ou no painel de controlo do videoprojector.

Substituir o filtro de ar

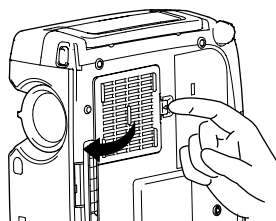
Procedimento

1



Desligue o interruptor de funcionamento principal situado na parte posterior do videoprojector e, em seguida, retire o cabo de corrente (pág. 8).

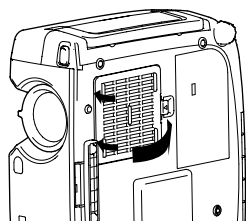
2



Coloque o dedo na reentrância do gancho do filtro de ar e retire o filtro de ar.

Para evitar que o pó existente no filtro de ar se infiltre no videoprojector, mantenha o videoprojector na vertical com a pega voltada para cima.

3



Instale o filtro de ar novo.

Em primeiro lugar, insira as patilhas e, em seguida, exerça pressão na outra extremidade até encaixar o filtro.



Deite fora os filtros de ar usados de acordo com as normas locais.

Acessórios opcionais

Se necessário, pode adquirir os seguintes acessórios opcionais. Esta lista de acessórios opcionais data de Fevereiro de 2002. As informações relativas aos acessórios estão sujeitas a alterações sem aviso prévio.

Lâmpada sobresselente Utilize esta lâmpada para substituir lâmpadas gastas.	ELPLP17	Cabo de vídeo digital (DVI-D/ DFP de 20 pinos e 3 m)	ELPKC21
Ecrã portátil (50") Ecrã compacto e fácil de transportar. (relação de aspecto 4:3)	ELPSC06	Cabo <u>DFP</u> para ligar o videoprojector a um computador equipado com uma interface de saída RGB digital.	
Ecrã de 60"	ELPSC07	Cabo analógico DVI (DVI-I/ mini D-Sub de 15 pinos e 3 m)	ELPKC25
Ecrã de 80"	ELPSC08	Utilize este cabo para ligar o videoprojector a dois computadores equipados com uma saída RGB analógica.	
Ecrã portátil tipo rolo (relação de aspecto 4:3)		Suporte para montagem no tecto *	ELPMB07
Cabo de vídeo componente (mini D-Sub de 15 pinos/RCA x 3 e 3 m) Utilize este cabo para ligar o videoprojector a uma fonte de vídeo componente.	ELPKC19	Utilize este suporte quando pretender instalar o videoprojector no tecto.	
Cabo de computador (mini D-Sub de 15 pinos/ mini D-Sub de 15 pinos e 1,8 m) Utilize este cabo para ligar o videoprojector a um computador quando pretender utilizar uma resolução de apresentação <u>UXGA</u> .	ELPKC02	Suporte para fixação no tecto*	ELPFC03
Cabo de computador (mini D-Sub de 15 pinos/ mini D-Sub de 15 pinos e 3 m)	ELPKC09	Extensão 370 (370 mm/prateada)*	ELPFP04
Cabo de computador (mini D-Sub de 15 pinos/ mini D-Sub de 15 pinos e 20 m) Utilize esta extensão se o cabo do computador for demasiado curto.	ELPKC10	Extensão 570 (570 mm/prateada)*	ELPFP05
Cabo de vídeo digital (DVI-D macho-macho de 3 m)	ELPKC20	Extensão 770 (770 mm/prateada)*	ELPFP06
Cabo <u>DVI</u> para ligar o videoprojector a um computador equipado com uma interface de saída RGB digital.		Utilize a extensão quando pretender instalar o videoprojector num tecto alto ou num tecto com painéis de contraplacado.	
		Câmara para apresentação de imagens	ELPDC02 ELPDC03
		Utilize esta câmara para projectar livros, películas OHP e slides.	
		Mala de transporte	ELPKS26
		Saco de transporte	ELPKS27
		Utilize este saco se pretender transportar o videoprojector.	

* É necessário um método especial para suspender o videoprojector a partir do tecto. Se pretender suspender o videoprojector a partir do tecto, contacte o ponto de venda.

Lista de resoluções de sinais suportados

Entrada de vídeo componente

Unidades: pontos

Sinal	Resolução	Aspecto				
		Normal (predefinição)	Compressão	Zoom	Conversão directa	Conversão directa com compressão
SDTV ▶▶ (525i, 60Hz)	640 × 480 640 × 360 (com zoom)	960 × 720 (relação de aspecto 4:3)	1280 × 720 (relação de aspecto 16:9)	1280 × 720 (relação de aspecto 16:9)	590 × 442 (relação de aspecto 4:3)	786 × 442 (relação de aspecto 16:9)
SDTV (625i, 50Hz)	768 × 576 768 × 432 (com zoom)	960 × 720 (relação de aspecto 4:3)	1280 × 720 (relação de aspecto 16:9)	1280 × 720 (relação de aspecto 16:9)	700 × 525 (relação de aspecto 4:3)	934 × 525 (relação de aspecto 16:9)
SDTV (525p)	640 × 480 640 × 360 (com zoom)	960 × 720 (relação de aspecto 4:3)	1280 × 720 (relação de aspecto 16:9)	1280 × 720 (relação de aspecto 16:9)	590 × 442 (relação de aspecto 4:3)	786 × 442 (relação de aspecto 16:9)
SDTV (625p)	768 × 576 768 × 432 (com zoom)	960 × 720 (relação de aspecto 4:3)	1280 × 720 (relação de aspecto 16:9)	1280 × 720 (relação de aspecto 16:9)	700 × 525 (relação de aspecto 4:3)	934 × 525 (relação de aspecto 16:9)
HDTV ▶▶ (750p) 16:9	1280 × 720	1280 × 720 (relação de aspecto 16:9)	–	–	1178 × 664 (relação de aspecto 16:9)	–
HDTV(1125p) 16:9	1920 × 1080	1280 × 720 (relação de aspecto 16:9)	–	–	886 × 498 (relação de aspecto 16:9)	–

Entrada de vídeo composto/ S-Vídeo

Unidades: pontos

Sinal	Resolução	Aspecto				
		Normal (predefinição)	Compressão	Zoom	Conversão directa	Conversão com compressão
TV (NTSC)	640 × 480 640 × 360 (com zoom)	960 × 720 (relação de aspecto 4:3)	1280 × 720 (relação de aspecto 16:9)	1280 × 720 (relação de aspecto 16:9)	590 × 442 (relação de aspecto 4:3)	786 × 442 (relação de aspecto 16:9)
TV (PAL, SECAM)	768 × 576 768 × 432 (com zoom)	960 × 720 (relação de aspecto 4:3)	1280 × 720 (relação de aspecto 16:9)	1280 × 720 (relação de aspecto 16:9)	700 × 525 (relação de aspecto 4:3)	934 × 525 (relação de aspecto 16:9)

Entrada RGB

Unidades: pontos

Sinal	Resolução	Relação de aspecto		
		Normal (predefinição)	Zoom	Conversão directa
PC98	640 × 400	1152 × 720	–	640 × 400
EGA	640 × 350	1280 × 700	–	640 × 350
<u>VGA</u> ▶▶ 60*, SDTV (525p)	640 × 480 640 × 360 (com zoom)	960 × 720	1280 × 720	640 × 480
VESA 72/75/85, iMac*1	640 × 480 640 × 360 (com zoom)	960 × 720	1280 × 720	640 × 480
<u>SVGA</u> ▶▶ 56/60*/72/75/85/, iMac*1	800 × 600 800 × 450 (com zoom)	960 × 720	1280 × 720	800 × 600
<u>XGA</u> ▶▶ 43i/60*/70/75/85, iMac*1	1024 × 768 1024 × 576 (com zoom)	960 × 720	1280 × 720	–
1152 × 864 70/75/85	1152 × 864 1152 × 648 (com zoom)	960 × 720	1280 × 720	–
QVGA 60*/75/85	1280 × 960 1280 × 720 (com zoom)	960 × 720	1280 × 720	–
<u>SXGA</u> ▶▶ 43i/60*/75/85	1280 × 1024 1280 × 720 (com zoom)	900 × 720	1280 × 720	–
MAC13"	640 × 480	960 × 720	–	640 × 480
MAC16"	832 × 624	960 × 720	–	832 × 624
MAC19"	1024 × 768	960 × 720	–	–
MAC21"	1152 × 870	954 × 720	–	–
<u>SDTV</u> ▶▶ (525i, 60Hz)	640 × 480 640 × 360 (com zoom)	960 × 720	1280 × 720	590 × 442
SDTV (625i, 50Hz)	768 × 576 768 × 432 (com zoom)	960 × 720	1280 × 720	700 × 525
SDTV (625p)	768 × 576 768 × 432 (com zoom)	960 × 720	1280 × 720	700 × 525
<u>HDTV</u> ▶▶ (750p)	1280 × 720	1280 × 720	–	1178 × 664
HDTV (1125i, 1125p)	1920 × 1080	1280 × 720	–	886 × 498

* Indica as resoluções que são compatíveis com os formatos analógico e digital.

*1 Não é possível efectuar esta ligação em modelos que não estejam equipados com uma porta de saída VGA.

Características técnicas

Nome	Videoprojector de entretenimento em casa EMP-TW100			
Dimensões	348 (L) x 104 (A) x 274 (P) mm (não incluindo áreas salientes)			
Painel	0,87"			
Método de visualização	TFT de polissilício e matriz activa			
Método de leitura	Escrita sequencial de uma linha completa com 12 blocos			
Resolução	921,600 pixéis (1280 (L) x 720 (A) pontos) x 3			
Ajuste da focagem	Manual			
Ajuste do zoom	Manual (aprox. 1:1,35)			
Lâmpada (fonte de luz)	Lâmpada UHE, 150 W, Modelo nº: ELPLP17			
Fonte de energia	100 - 120 V CA, 2,7 A 200 - 240 V CA, 1,3 A 50/60 Hz			
Temperatura de funcionamento	+5° a +35°C (sem condensação)			
Temperatura em armazém	-10° a +60°C (sem condensação)			
Peso	Aprox. 4,2 kg			
Conectores	A-RGB/ D-RGB	DVI-I	1	DVI-I
	Entrada A		1	Jack RCA de 3 pinos
	Entrada B		1	Mini D-Sub de 15 pinos (fêmea)
	Video		1	Jack RCA
	S-Video		1	Mini DIN de 4 pinos
	RS-232C		1	D-Sub de 9 pinos (macho)
	Trigger		1	Mini Jack de 3,5 mm

Normas de segurança

E.U.A

UL1950 3ª Edição

Canadá

CSA C22.2 Nº 950 -95 (cUL)

Comunidade europeia

Directiva 73/23/CEE relativa à baixa voltagem

IEC60950 2ª Edição, +Emd. 1, +Emd. 2, +Emd. 3, +Emd. 4

EMC

E.U.A

FCC 47CFR Parte 15B Classe B (DoC)

Canadá

ICES-003 Classe B

Comunidade europeia

Directiva 89/336/CEE relativa à compatibilidade electromagnética (EMC)

EN55022, 1998 Classe B

EN55024, 1998

IEC61000-4-2, IEC61000-4-3, IEC61000-4-4, IEC61000-4-5,

IEC61000-4-6, IEC61000-4-8, IEC61000-4-11,

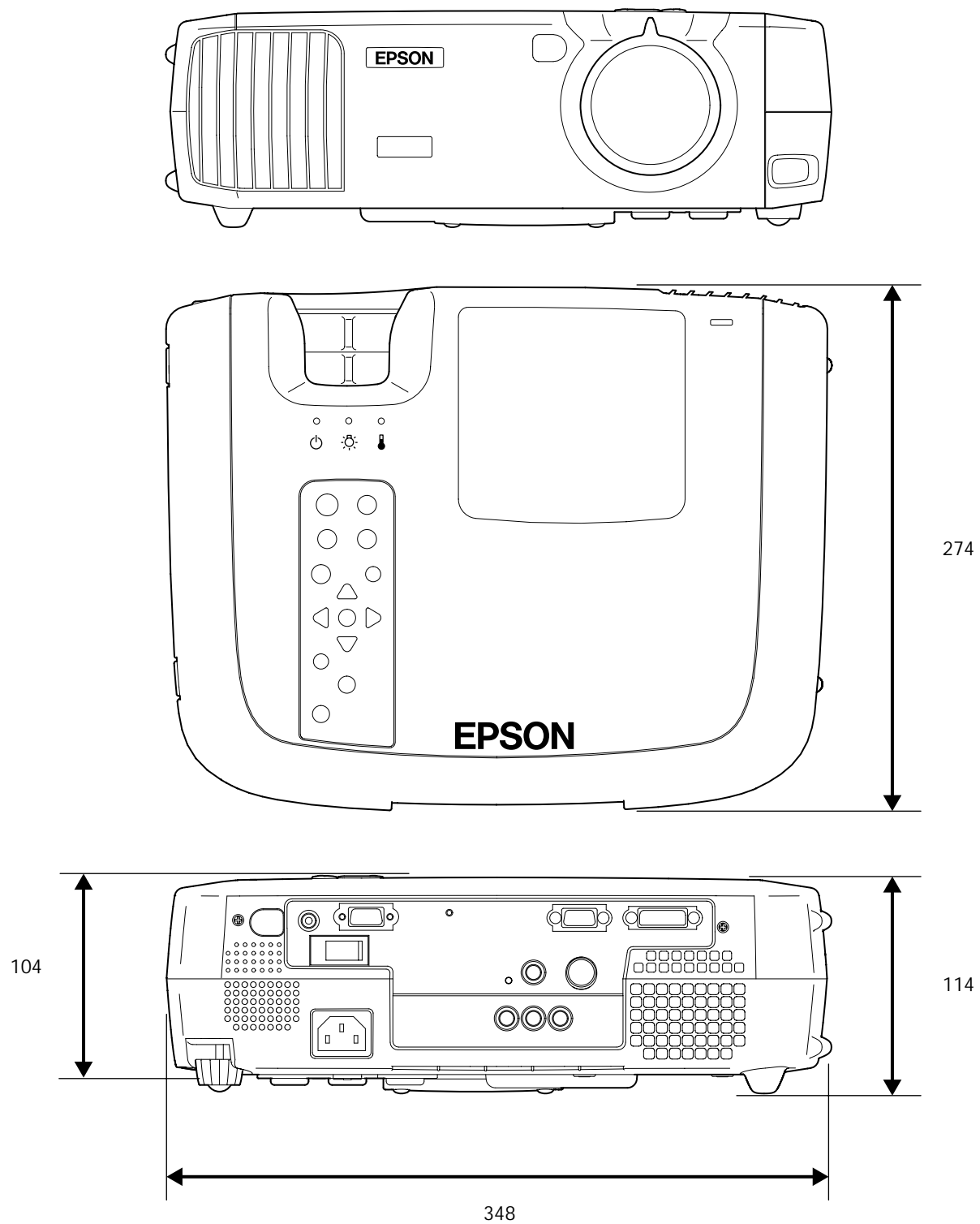
IEC61000-3-2, IEC61000-3-3

Austrália/Nova Zelândia

AS/NZS 3548:1995, A1:1997, A2:1997 Classe B

CISPR Pub.22:1993, A1:1995, A2:1996, Classe B

Dimensões



Unidade: mm

Descrição e funções

Painel frontal/superior

Lente de zoom
(pág. 10)

Ajusta o tamanho da imagem.

Lente de focagem
(pág. 14)


Ajusta a focagem da imagem.

Tampa da lâmpada
(pág. 56)

Abra esta tampa quando tiver de substituir a lâmpada.

Fecho de abertura da tampa da lâmpada (pág. 56)

Faça deslizar este fecho para abrir a tampa da lâmpada.


Fecho de segurança ()
(pág. 69)


Abertura de exaustão de ar


Área de recepção de luz do comando à distância
(*Guia de Instalação*)
Recebe sinais enviados a partir do comando à distância.

Pé frontal regulável
(pág. 10)
Aumente ou diminua para ajustar o ângulo de projecção.

Tampa da lente
Coloque-a quando não utilizar o videoprojector para evitar que a lente fique suja ou danificada.

 **Indicador da temperatura** (pág. 42)
Indica problemas na temperatura interna do videoprojector.

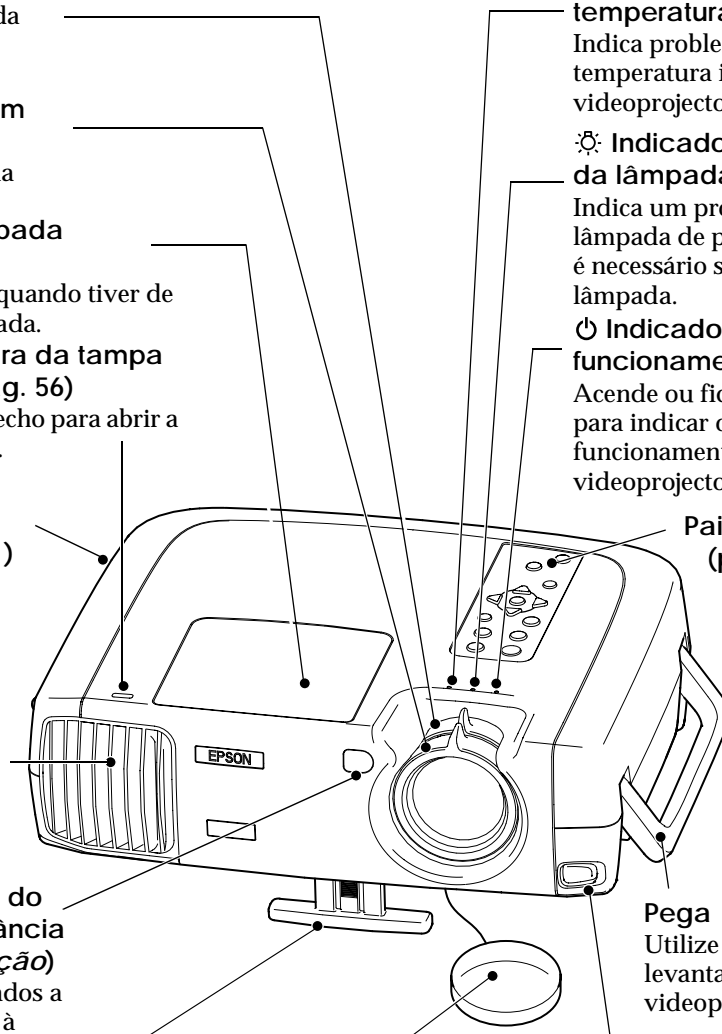
 **Indicador do estado da lâmpada** (pág. 42)
Indica um problema com a lâmpada de projecção ou que é necessário substituir a lâmpada.

 **Indicador de funcionamento** (pág. 42)
Acende ou fica intermitente para indicar o estado de funcionamento do videoprojector.

Painel de controlo
(pág. 66)

Pega
Utilize esta pega quando levantar ou transportar o videoprojector.

Botão de regulação do pé (pág. 10)
Pressione este botão enquanto levanta o videoprojector para que possa efectuar ajustes detalhados ou para recolher o pé.



Painel de controlo

Botão [Power] (pág. 6)

Pressione para ligar e desligar o videoprojector.

Botão [Source] (pág. 6)

Sempre que pressionar a fonte de entrada alterna entre: Entrada A → Entrada B → S-Vídeo → D-RGB → A-RGB.

Botão [Menu] (pág. 20)

Os menus de configuração ficam activados ou desactivados sempre que pressionar o botão [Menu].

Botões [Keystone] (pág. 12)

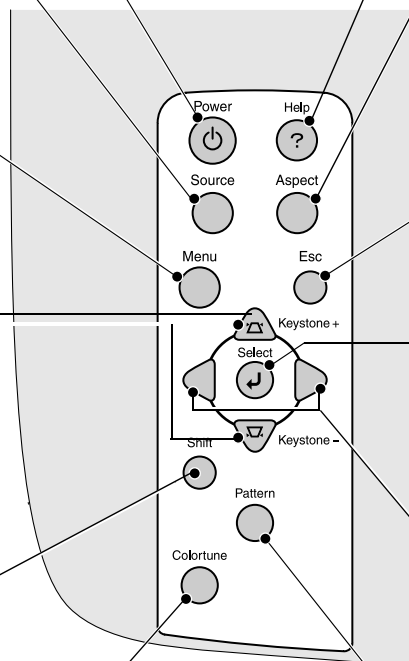
Pressione este botão para seleccionar um item do menu de configuração ou do menu de ajuda. Mantenha o botão [Shift] pressionado enquanto pressiona estes botões para corrigir a distorção *keystone* das imagens.

Botão [Shift] (pág. 12)

Este botão não funciona individualmente. Mantenha este botão pressionado enquanto pressiona o botão [Keystone +] ou [Keystone -] para corrigir a distorção *keystone* das imagens.

Botão [Colortune] (pág. 14)

Permite alternar entre o modo de cor Dinâmico → Teatro → Natural → PC → sRGB sempre que pressionar este botão.



Botão [Help] (pág. 41)

Apresenta o menu de ajuda interactiva que é útil se ocorrer algum problema.

Botão [Aspect] (pág. 15)

Permite seleccionar a relação de aspecto das imagens projectadas de entre cinco definições. A relação de aspecto alterna entre Normal → Squeeze → Zoom → Through → Squeeze sempre que pressionar este botão.

Botão [Esc] (pág. 21, 41)

Se pressionar [Esc] enquanto estiver a visualizar um menu de configuração ou a ajuda interactiva, aparecerá o ecrã ou o menu anterior.

Botão [Select] (pág. 20, 22, 41)

Apresenta o menu em linha. Se pressionar o botão [Select] enquanto estiver a visualizar um menu de configuração ou a ajuda interactiva, selecciona o item de menu e avança para o seguinte.

Botões ◀ e ▶ (pág. 22)

Estes botões permitem seleccionar os valores de ajuste dos menus de configuração e da ajuda interactiva.

Botão [Pattern] (pág. 13)

Projecta um padrão de teste para ajustar a imagem. O padrão de teste permite alternar entre Padrão quadriculado → Padrão de níveis de cinzento → Sem padrão sempre que pressionar este botão.

Parte posterior

Porta de comunicação

Quando o videoprojector estiver ligado, são enviados 12 V CC a partir desta porta. Quando o videoprojector estiver desligado, o valor enviado é de 0 V para comunicar ao dispositivo externo que o videoprojector está desligado.

Área de recepção de luz do comando à distância (Guia de Instalação)

Recebe sinais do comando à distância.

Interruptor de funcionamento principal (pág. 5)

Pressione para ligar ou desligar o videoprojector. Quando o videoprojector está desligado, o consumo de energia é de 0 W.

Pé posterior regulável

Aumente ou diminua para ajustar o ângulo de projecção horizontal.

Tomada de corrente (pág. 5)
Permite ligar o cabo de corrente.

Porta de vídeo (Guia de Instalação)
Recebe sinais de vídeo composto» enviados para o videoprojector a partir de outras fontes de vídeo.

Porta RS-232C

Liga o videoprojector a um computador através de um cabo RS-232C. Esta porta destina-se a ser utilizada pelos serviços técnicos e não deve ser utilizada pelo cliente.

Porta de entrada B (Guia de Instalação)

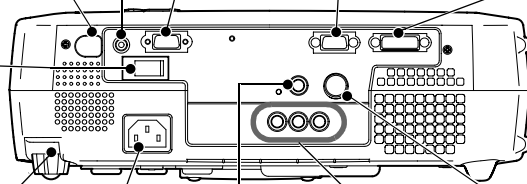
Recebe sinais de vídeo RGB analógicos provenientes de um computador e sinais de vídeo componente» provenientes de outras fontes de vídeo.

Porta A-RGB/ D-RGB DVI-I (Guia de Instalação)

Recebe sinais de vídeo digital/analógico RGB provenientes de um computador

Porta S-Vídeo (Guia de Instalação)
Recebe sinais S-Vídeo enviados para o videoprojector a partir de outras fontes de vídeo.

Porta de entrada A (Guia de Instalação)
Recebe sinais de vídeo componente provenientes de outras fontes de vídeo.

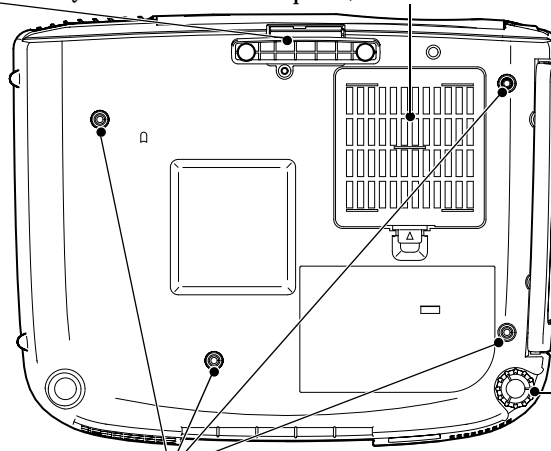


Base

Pé frontal regulável

Filtro de ar (abertura para entrada de ar) (pág. 54, 58)

Impede a entrada de pó e de outras partículas estranhas no videoprojector. Quando trocar a lâmpada, substitua também o filtro.



Pé posterior regulável

Orifícios para instalação do suporte para montagem no tecto (4 pontos) (pág. 59, Guia de Instalação)

Instale aqui o suporte para montagem no tecto quando pretender suspender o videoprojector a partir do tecto.

Comando à distância

* Botão de iluminação (Guia de Instalação)

Os botões [Power], [Pattern], [Menu], [Esc], [Aspect] e [Colortune] acendem durante 10 segundos sempre que pressionar este botão.

Botão [Menu] (pág. 20)

Os menus de configuração ficam activados ou desactivados sempre que pressionar o botão [Menu].

Botão [Aspect] (pág. 15)

Permite seleccionar a relação de aspecto das imagens projectadas de entre cinco definições. A relação de aspecto alterna entre Normal → Compressão → Zoom → Conversão directa → Conversão directa com compressão sempre que pressionar este botão.

Botão [Auto] (pág. 18)

Ajusta automaticamente as imagens do computador para obter imagens optimizadas.

Botão [Still]

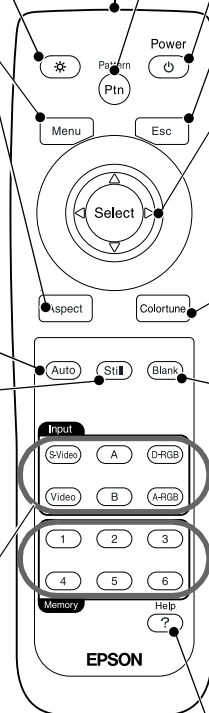
A reprodução de imagens é interrompida e retomada sempre que pressionar o botão [Still]. No entanto, a reprodução de vídeo e áudio continua apesar de as imagens em movimento pararem; como tal, a reprodução de imagens não começa exactamente no ponto em que foi interrompida.

Botão [Input] (pág. 6)

- [S-Video] : Muda a entrada de vídeo para a fonte ligada à porta S-Vídeo.
- [Video] : Muda a entrada de vídeo para a fonte ligada à porta de vídeo.
- [A] : Muda a entrada de vídeo para a fonte ligada à porta de entrada A.
- [B] : Muda a entrada de vídeo para a fonte ligada à porta de entrada B.
- [D-RGB] : Muda a entrada de vídeo para a fonte ligada à porta D-RGB.
- [A-RGB] : Muda a entrada de vídeo para a fonte ligada à porta A-RGB.

Área de emissão de luz do comando à distância (Guia de Instalação)

Envia sinais infravermelhos do comando à distância.



Botão [Pattern] (pág. 13)

Projecta um padrão de teste para ajustar a imagem. O padrão permite alternar entre Padrão quadriculado → Padrão de níveis de cinzento → Sem padrão sempre que pressionar este botão.

Botão [Power] (pág. 6)

Pressione para ligar e desligar o videoprojector.

Botão [Esc] (pág. 21, 41)

Se pressionar [Esc] enquanto estiver a visualizar um menu de configuração ou a ajuda interactiva, aparecerá o ecrã ou menu anterior.

Botão [Select] (pág. 20, 22, 41)

Pressione para visualizar o menu em linha. Quando visualizar um menu de configuração ou a ajuda interactiva, desloque o botão [Select] para cima, para baixo, para a esquerda ou para a direita para seleccionar os itens de menu e pressione o botão [Select] para seleccionar o item de menu e avançar para o item seguinte.

Botão [Colortune] (pág. 14)

Permite alternar entre o modo de cor Dinâmico → Teatro → Natural → PC → sRGB sempre que pressionar este botão.

Botão [Blank] (pág. 35)

As imagens projectadas e as gravações áudio são reproduzidas e interrompidas sempre que pressionar o botão [Blank].

Quando as imagens e gravações áudio forem interrompidas, o ecrã aparece de acordo com a definição efectuada através do comando "Em branco" no menu de configuração. No entanto, a reprodução de vídeo e áudio continua apesar de as imagens em movimento pararem; como tal, a reprodução de imagens não começa exactamente no ponto em que foi interrompida.

Botões [Memory] (pág. 25)

Repõe as predefinições que foram guardadas através do comando "Memória" do menu "Vídeo" e ajusta as imagens que estão a ser projectadas.

Botão [Help] (pág. 41)

Apresenta o menu de ajuda interactiva que é útil se ocorrer algum problema

Em seguida é apresentada a explicação de alguns termos utilizados ao longo deste guia que pode não conhecer ou que não foram explicados no manual. Poderá obter mais informações consultando outras publicações disponíveis no mercado.

Ajuste de Offset (Offset)	Ajuste de alterações de cor pormenorizadas resultante de factores tais como as diferenças no equipamento utilizado para visualizar imagens. Permite ajustar separadamente a coloração dos componentes R, G e B para níveis mais escuros.
Alinhamento	Os sinais enviados a partir de computadores têm uma frequência específica. Se a frequência do videoprojector não corresponder a essa frequência, as imagens finais não terão boa qualidade. O processo de correspondência das frequências destes sinais (o número de altos do sinal) denomina-se de "alinhamento". Se o alinhamento não for efectuado correctamente, aparecerão faixas verticais nas imagens projectadas.
Contraste	É possível aumentar ou diminuir o brilho das áreas claras e escuras de uma imagem de modo a evidenciar textos e gráficos ou torná-los mais suaves.
DFP	Abreviatura para Digital Flat Panel. Refere-se ao método padrão para a transmissão digital de sinais de vídeo.
Digitalização progressiva	É um método de digitalização de imagens em que os dados de imagem de uma única imagem são digitalizados de cima para baixo para criar uma única imagem.
Dolby Digital	É um formato de som desenvolvido pelos Laboratórios Dolby. O formato estéreo normal é um formato de 2 canais que utiliza dois altifalantes. O formato Dolby Digital é um formato de 6 canais (5.1 canais) que conta ainda com um altifalante central, dois posteriores e um <i>subwoofer</i> .
DVI	Abreviatura para Digital Visual Interface. Refere-se ao método padrão para a transmissão digital de sinais de vídeo. DVI é uma norma que foi aplicada a equipamento electrónico de uso doméstico digital para além de computadores. Permite que as imagens sejam transmitidas com uma resolução superior a DFP.
Entrelaçado	É um método de digitalização de imagens que utiliza uma largura de banda do sinal que corresponde a cerca de metade da necessária para a digitalização sequencial quando se projectam imagens com a mesma resolução de imagem estática.
Fecho de segurança	Dispositivo constituído por uma caixa de protecção com um orifício no qual pode inserir um cabo anti-roubo (disponível no mercado) para fixar o videoprojector a uma secretária ou suporte. Este videoprojector é compatível com o sistema de segurança Microsaver (Microsaver Security System) fabricado pela Kensington.
Função DCDi	Abreviatura para Directional Correlational Deinterlacing. Refere-se à função de circuito de imagens de elevada resolução desenvolvida pela Faroudja. Integra a mais recente tecnologia de corte de margens que permite suavizar os contornos escadeados das imagens convertidas de vídeo entrelaçado para vídeo progressivo, de forma a criar imagens mais naturais.
Função de conversão 3-2 (3-2 pull-down function)	Esta função permite converter directamente fontes de imagens que foram guardadas no mesmo formato de 24 molduras (utilizado para filmes) em sinais progressivos de 60 molduras. Desta forma, é possível reproduzir dados em ecrãs de grande formato, como, por exemplo, <i>software</i> de DVDs guardado num formato de 23 molduras, com mais naturalidade e com maior precisão, sem qualquer perda de qualidade da imagem do filme original.
Função de definição de película (Film judgement function)	Esta função permite especificar se a fonte de vídeo é uma fonte de películas progressivas de 24 Hz.
Gama	Ajuste de alterações de cor pormenorizadas resultante de factores tais como as diferenças no equipamento utilizado para visualizar imagens. Permite ajustar separadamente a coloração dos componentes R, G e B para níveis intermédios.
Ganho (Gain)	Ajuste de alterações de cor pormenorizadas resultante de factores tais como as diferenças no equipamento utilizado para visualizar imagens. Permite ajustar separadamente a coloração dos componentes R, G e B para níveis mais claros.

HDTV	<p>É a abreviatura de televisão de alta definição (High-Definition Television). Refere-se a sistemas de alta definição que estão de acordo com as seguintes condições:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Resolução vertical de 750p, 1125i ou superior (p = <u>digitalização progressiva</u>▶▶, i =digitalização <u>entrelaçada</u>▶▶) • Relação de aspecto do ecrã de 16:9 • Recepção áudio e reprodução (ou saída) <u>Dolby Digital</u>▶▶
Imagens de S-Vídeo	<p>É um sinal de vídeo cujo componente de luminância está separado do componente de cor, de modo a proporcionar uma melhor qualidade de imagem. Refere-se a imagens compostas por dois sinais diferentes: Y (sinal de luminância) e C (sinal de cores).</p>
Período de arrefecimento	<p>O processo de arrefecimento da lâmpada do videoprojector prossegue mesmo depois de pressionar o botão [Power] do comando à distância ou do painel de controlo para desligar o videoprojector. Enquanto a ventoinha de arrefecimento estiver em funcionamento, todos os botões de funcionamento do comando à distância e do painel de controlo do videoprojector estão desactivados. O período de tempo em que decorre este processo é designado de "período de arrefecimento". O período de arrefecimento é de cerca de 2 minutos, mas pode variar consoante a temperatura ambiente.</p>
Relação de aspecto	<p>A relação entre o comprimento e a altura de uma imagem. As imagens em formato HDTV têm uma relação de aspecto de 16:9 e aparecem com um formato alongado. A relação de aspecto de uma imagem normal é de 4:3.</p>
SDTV	<p>Abreviatura para Standard Definition Television. Refere-se a sistemas televisivos que não satisfazem as condições de televisões de elevada definição (HDT).</p>
Separação Y/C tridimensional (Three-dimensional Y/C separation)	<p>Termo atribuído à diminuição da distorção existente em imagens de elevada qualidade, como, por exemplo, o aparecimento de contornos escadeados ou com faixas que pode ocorrer como resultado do processamento digital individual dos componentes Y (luminância) e C (cor) de sinais de imagem.</p>
Sincronização (Sinc.)	<p>Os sinais enviados a partir de computadores têm uma frequência específica. Se a frequência do videoprojector não corresponder a essa frequência, as imagens finais não terão boa qualidade. O processo de correspondência das fases destes sinais (a posição relativa dos altos e baixos do sinal) designa-se "sincronização". Se os sinais não estiverem sincronizados, poderão ocorrer problemas, como, por exemplo, as imagens podem aparecer trémulas, desfocadas ou com interferências horizontais.</p>
sRGB	<p>É uma norma internacional para intervalos de cor concebida para que as cores reproduzidas por equipamento de vídeo possam ser facilmente utilizadas pelos sistemas operativos dos computadores e pela Internet.</p>
SVGA	<p>É um tipo de sinal de imagem com uma resolução de 800 (horizontal) x 600 (vertical) pontos que é utilizado por computadores compatíveis com IBM PC/AT (computadores DOS/V).</p>
SXGA	<p>É um tipo de sinal de imagem com uma resolução de 1.280 (horizontal) x 1.024 (vertical) pontos que é utilizado por computadores compatíveis com IBM PC/AT (computadores DOS/V).</p>
Taxa renovação	<p>O elemento emissor de luz de uma apresentação mantém a mesma luminosidade e cor durante um curto período de tempo. Por este motivo, a imagem tem de ser digitalizada várias vezes por segundo para actualizar o elemento de emissão de luz. O número de actualizações por segundo é designado de "taxa de renovação" e é expresso em hertz (Hz).</p>
Temperatura da cor	<p>A temperatura de um objecto que está a emitir luz. Se a temperatura da cor for elevada, as cores têm tendência a adquirir uma tonalidade azulada. Se a temperatura da cor for baixa, as cores têm tendência a adquirir uma tonalidade avermelhada.</p>
UXGA	<p>É um tipo de sinal de imagem com uma resolução de 1.600 (horizontal) x 1.200 (vertical) pontos que é utilizado por computadores compatíveis com IBM PC/AT (computadores DOS/V).</p>

Vídeo componente	São sinais de vídeo cujos sinais de brilho e sinais de cor estão separados, de modo a proporcionar uma melhor qualidade de imagem. Nas televisões de alta definição (HDTV), refere-se a imagens compostas por três sinais independentes: Y (sinal de luminância), Pb e Pr (sinais de diferenças de cor).
Vídeo composto	São sinais de vídeo cujos sinais de brilho e sinais de cor estão associados. É o tipo de sinal normalmente utilizado por equipamento de vídeo de uso doméstico (formato NTSC). São sinais de vídeo compostos por um sinal portador Y (sinal de luminância) existente no sinal de barras de cor e um sinal cromático ou de cores (CbCr).
VGA	É um tipo de sinal de imagem com uma resolução de 640 (horizontal) x 480 (vertical) pontos que é utilizado por computadores compatíveis com IBM PC/AT (computadores DOS/V).
XGA	É um tipo de sinal de imagem com uma resolução de 1.024 (horizontal) x 768 (vertical) pontos que é utilizado por computadores compatíveis com IBM PC/AT (computadores DOS/V).
YCbCr	O sinal portador existente no sinal da barra de cores utilizado nas transmissões de televisão actuais (formato NTSC). A designação tem origem no sinal Y (luminância) e nos sinais CbCr [cromáticos (cores)].
YPbPr	O sinal portador existente no sinal da barra de cores utilizado nas transmissões de televisão de alta definição (HDTV). A designação tem origem no sinal Y (luminância) e nos sinais PbPr (diferença das cores).

DECLARAÇÃO de CONFORMIDADE

De acordo com a norma 47CFR, Parte 2 e 15 para
Computadores Pessoais e Periféricos de Classe B e/ou
Processadores e Fontes de Energia utilizados com
Computadores Pessoais de Classe B

Nós: EPSON AMERICA, INC.
Sediados em: 3840 Kilroy Airport Way
MS: 3-13
Long Beach, CA 90806
Telefone: 562 - 290- 5254

Declaramos que este produto está em conformidade com as normas 47 CFR, Parte 2 e 15 das leis FCC como um dispositivo digital de Classe B. Cada produto comercializado é idêntico à unidade correspondente testada e é compatível com as normas. Os registos mantidos continuam a reflectir que o equipamento produzido está dentro dos limites de variações aceites, tendo em conta a quantidade produzida e testada segundo uma base estatística e de acordo com as exigências da norma 47CFR 2.909. O funcionamento está sujeito a duas condições: (1) este dispositivo não pode provocar interferências prejudiciais e (2) este dispositivo tem de aceitar qualquer interferência recebida, inclusive interferências que possam provocar um funcionamento indesejado.

Designação comercial:EPSON

Tipo: Videoprojector

Modelo: EMP-TW100 / ELP-TW100

Declaração de conformidade FCC Para utilizadores dos Estados Unidos

Este equipamento foi testado e considerado em conformidade com os limites para um dispositivo digital de Classe B, de acordo com a Parte 15 das Regras FCC. Estes limites visam proporcionar uma protecção razoável contra interferências nocivas em instalações domésticas. Este equipamento gera, utiliza e pode irradiar radiofrequências. Se o equipamento não for instalado e utilizado de acordo com as instruções, poderá causar interferências que prejudiquem a recepção do sinal de televisão ou de rádio. No entanto, não é possível garantir que tais interferências não possam ocorrer em casos pontuais. Se este equipamento estiver a causar interferências na recepção do sinal de rádio e televisão, o que pode verificar se ligar e desligar o equipamento, tente solucionar o problema de uma das seguintes formas.

- Mude a orientação ou a posição da antena receptora.
- Aumente a distância entre o equipamento e o receptor.
- Ligue o equipamento a uma tomada de um circuito diferente do da tomada à qual o receptor está ligado.
- Contacte o fornecedor ou um técnico de rádio/televisão qualificado.

ATENÇÃO

Se ligar um cabo de interface não blindado a este equipamento, invalidará a Certificação ou Declaração FCC deste dispositivo e os níveis de interferências poderão exceder os limites estabelecidos pela norma FCC para este equipamento. É da responsabilidade do utilizador a aquisição e utilização de um cabo de interface blindado juntamente com este dispositivo. Se este equipamento possuir mais do que um conector para interface, não deixe os cabos ligados a interfaces que não está a utilizar. Se efectuar alterações não aprovadas pelo fabricante, pode perder o direito de utilização do equipamento.

Todos os direitos reservados. Esta publicação não pode ser integral ou parcialmente reproduzida, arquivada nem transmitida por qualquer processo electrónico, mecânico, fotocópia, gravação ou outro, sem a prévia autorização por escrito da SEIKO EPSON CORPORATION que não assume qualquer responsabilidade de patente no que respeita ao uso das informações aqui contidas. Uma vez que foram tomadas todas as precauções na elaboração deste manual, a SEIKO EPSON CORPORATION não se responsabiliza por quaisquer danos resultantes do uso das informações aqui contidas.

O comprador deste produto ou terceiros não podem responsabilizar a SEIKO EPSON CORPORATION ou as suas filiais por quaisquer danos, perdas, custos ou despesas incorridos por ele ou por terceiros, resultantes de acidentes, abusos ou má utilização do produto, de modificações não autorizadas, reparações ou alterações do produto, ou que resultem ainda da inobservância estrita das instruções de utilização e de manutenção estabelecidas pela SEIKO EPSON CORPORATION.

A SEIKO EPSON CORPORATION não se responsabiliza por quaisquer avarias ou problemas provocados pela utilização de opções ou produtos não reconhecidos como sendo produtos genuínos EPSON ou produtos aprovados pela SEIKO EPSON CORPORATION.

EPSON é uma marca registada e PowerLite é uma designação comercial da SEIKO EPSON CORPORATION.

Aviso: As seguintes designações comerciais e marcas registadas são propriedade das respectivas empresas e são referidas ao longo deste manual com uma finalidade meramente informativa.

- EPSON/Seiko Epson Corp.
- Macintosh, PowerBook/Apple Computer Inc.
- IBM/International Business Machine Corp.
- Windows/Microsoft Corp.
- © Sage Inc., 2001. Todos os direitos reservados. DCDI é uma marca registada da divisão empresarial Faroudja da Sage Inc.

Todos os outros nomes de produtos referidos ao longo do manual têm uma finalidade meramente informativa, podendo ser designações comerciais das respectivas empresas. A EPSON não detém quaisquer direitos sobre essas marcas.

EPSON®